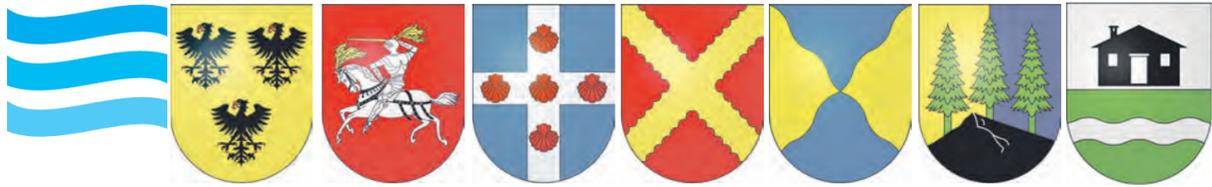


VERSOIX REGION



BELLEVUE COLLEX-BOSSY CELIGNY GENTHOD PREGNY-CHAMBESY MIES CHAVANNES des BOIS



Jun 2015
Abonnement de soutien
30 Frs CCP 12-16757-3
Pour les sociétés, clubs et associations : 100 francs



L'AGENDA

- DU SAMEDI 30 MAI AU SAMEDI 6 JUIN**
Semaine du livre pour la petite enfance
Boléro, Entrée libre
- MARDI 2 JUIN 20H30**
Conseil municipal
Maison du Charron
- MERCREDI 3 AU SAMEDI 6 JUIN 20H30**
Théâtre Alroma
« Un petit jeu sans conséquence »
Caves de Bon-Séjour
- VENDREDI 5 JUIN 20H30**
Concert de l'Orchestre de Chambre de Versoix
« Éole Enchanteur » trois œuvres pour instruments à vent
Église catholique, Entrée libre
- LUNDI 8 AU DIMANCHE 21 JUIN**
Pianos en liberté :
« Jouez, je suis à vous »
Belvédère CNV de Port-Choiseul et quai de Versoix, embarcadère CGN
- MERCREDI 10 JUIN 14H30**
Don du sang
Salle communale
- MERCREDI 10 AU SAMEDI 13 JUIN 20H30**
Théâtre Alroma
« Un petit jeu sans conséquence »
Caves de Bon-Séjour
- SAMEDI 13 JUIN 15H00**
Vernissage
« Mouvements Emile Jaques Dalcroze au rythme d'une vie »
Boléro, Entrée libre
16H00
Table-ronde
Boléro, Entrée libre
Exposition jusqu'au 19 juillet
- DIMANCHE 14 JUIN 18H00**
Concert de musique baroque
Temple de Versoix
- MARDI 16 JUIN 18H45**
Sérénade au Maire
Parc de la Mairie
- JEUDI 18 JUIN 20H00**
Conférence concert sur Emile Jaques-Dalcroze par Jacques Tchamkerten
Boléro
Entrée libre
- LUNDI 22 JUIN 20H30**
Conseil municipal
Maison du Charron
- MERCREDI 24 JUIN 17H00**
Démonstration participative des cours de l'Institut Jaques-Dalcroze
Boléro, Entrée libre
Ouvert à tous
- JEUDI 25 JUIN 18H00**
Fête des promotions
Ecole Lachenal
- VENDREDI 26 JUIN 18H45**
Fête des promotions
Départ du cortège depuis la résidence de Bon-Séjour

Page 3
Commentaires à l'élection surprise

Page 5
Archives à découvrir

Page 10
Les nouveautés de la bibliothèque

EDITO

Une, et socialiste !

Et voilà, c'est fait, la commune de Versoix a élu son troisième conseiller administratif avec une participation record de 29%. A ce petit jeu, nous ne sommes pas les moins bons; pas les meilleurs non plus !

Ornella Ehnas (PS) est élue par le 51% des électeurs-électrices et Jean-Marc Leiser est le candidat malheureux du PLR avec le reste de ceux-ci, c'est-à-dire le 49% des voix; 62 de différence, un gouffre !

Versoix a déjà connu une conseillère administrative, Véronique Schmied, maire en 2000, 2003 et 2005.

Versoix a aussi déjà élu un conseiller administratif socialiste, Georges-Henri Jauslin (maire en 1988).

Mais c'est la première fois que Versoix cumule ces deux épiphénomènes : un conseiller administratif femme et socialiste.

Et tout va changer, car ceci est une révolution, comme on dit chez Apple.

Donc réjouissons-nous de savoir que cette révolution va éclairer le quotidien de l'administration communale, qu'elle saura apaiser les tensions qui semblent y régner, que notre nouvelle conseillère administrative parviendra, à l'aide de ses deux compagnons de l'exécutif versoisien, à ramener calme et sérénité dans le ménage communal. Bien qu'un ménage à trois comporte toujours quelques risques !

Quant à la répartition des dicastères, un peu de changement va s'avérer nécessaire pour retrouver l'efficacité souhaitée par les Versoisien(ne)s qui veulent voir avancer des projets trop longtemps passés aux oubliettes sous des prétextes financiers dignes d'Harpagon.

Et la liste est longue car il y a beaucoup de retard à rattraper. L'édifice de Versoix-Centre réalisé pour abriter un resto, la biblio et une salle d'expo c'est bien, concrétiser tout ce dont Versoix a besoin, sera encore mieux !

Souhaitons que cette présence féminine fasse de Versoix une bourgade attrayante tout au long de l'année car tous les Versoisien(ne)s n'ont pas la chance de vivre dans un environnement engazonné et fleuri, avec sur leur terrasse le traditionnel barbecue, le tout dans les zones où la vitesse est limitée à 30 km/h.

L'égalité des chances pour tous, c'est maintenant, dit-elle.

Même avec quelques roses, j'ai des doutes.

Michel Jaeggli



Fête costumée du bicentenaire du 29 au 31 mai



1815-2015
VERSOIX

Aux habitantes et habitants de Versoix, aux amis de notre Ville !

Nous avons le plaisir de vous inviter à participer aux festivités qui marqueront le bicentenaire du rattachement de Versoix à la Suisse.

Un comité de préparation issu du Conseil municipal a prévu un programme

varié et attrayant qui se déroulera du vendredi 29 mai en fin d'après-midi au dimanche 31 mai.

Le programme détaillé sera disponible dans quelques jours. D'ores et déjà, réservez ces dates car nous souhaitons vous voir nombreuses et nombreux au domaine d'Écogia, autour des stands animés par l'ensemble des sociétés et associations locales et régionales.

En voici un avant-goût :

Vendredi 29 mai, dès 18h30 ouverture des festivités (création d'un décor symbolique) et concert organisé par le Zoulou Festival.

Samedi 30 mai, le matin à 10 heures, grand cortège partant du Boléro (Place de la Gare) et se rendant à Écogia avec en particulier les Vieux-Grenadiers de

Genève, les Autorités et la population versoisienne: venez vous joindre au défilé! À Écogia, les stands et démonstrations batront leur plein. Marché du terroir ! Concert de Sonia Grimm l'après-midi. Artisanat et danses d'époque ! Concerts le soir. Animation lumineuse... et beaucoup d'autres activités pour les petits et les grands.

Dimanche 31 mai, journée officielle et festive. Petit déjeuner des Vergers, service œcuménique, concert de la Musique municipale de Versoix, prestation d'un large ensemble de cors des Alpes, partie officielle, démonstration de chiens suisses... et animations sur les stands avant un lâcher de ballons et le tirage de la grande tombola du bicentenaire et l'apéritif de clôture.

Venez costumés comme au début du 19ème siècle si vous le désirez !

Nous avons prévu des souvenirs spécifiques, notamment la tuile du bicentenaire rappelant que notre ville possédait une importante tuilerie à Pont-Céard.

Cette fête unique sera un temps fort de la vie de notre commune. Nous nous réjouissons de vous y rencontrer et de partager avec vous des moments joyeux et chaleureux.

Toutes et tous à Écogia pour le Bicentenaire !

Au nom des membres du conseil municipal

J'ves Richard, président

La « Gazette de Versoix en 1815 » contient des informations d'époque. De plus, en consultant les anciens numéros, vous découvrirez des suggestions pour préparer votre habillement en vue de la fête qui sera costumée !



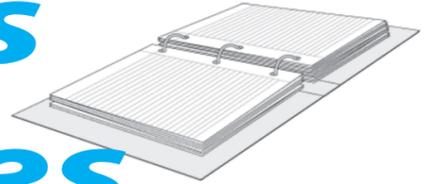
En page 11
Ne manquez pas de découvrir la onzième édition de la « Gazette de Versoix de 1815 ».

PUBLICITE

Versoix TAXI Services
079/22 44 55 4
Too Blu



le carnet des adresses utiles



Abo.mensuel paroisse

Vous le savez peut-être déjà, de nombreux événements se déroulent tout au long de l'année au sein de votre paroisse. Cela vous intéresse ? N'attendez plus et abonnez-vous au bulletin mensuel "Paroisses Vivantes" UP Jura.
Abonnement annuel : CHF 40.-
Abonnement soutien : CHF 50.-
CCP Versoix 14-551752-9
CCP Bellevue 12-13096-1
CCP Collex 12-7286-1
CCP Pregny 12-7286-1
Secrétariat du secteur à Versoix ouvert tous les matins de 8h00 à 11h30 Tél. 022-755 12 44
E-mail : versoix@eath.ge.ch
Site internet http://www.eath-ge.ch/jura

ADX Nettoyage

ADX Clean Sàrl
Entreprise de nettoyage
-Entretien des bureaux et des locaux
-Conciergerie
-Nettoyage de fin de chantier
-Nettoyage avant états des lieux des appartements et villas
-Nettoyage des façades en verre, vitres et vitrines
-Nettoyage et désinfection des moquettes
A Versoix 022 755 50 78
ou 079 417 38 62

Apparence conseils

Apparence Conseils

Coiffure 022 755 48 41
Relooking Esthétique 022 557 77 44
Des offres tous les mois sur www.apparenceconseils.com
23, Avenue Adrien Lachenal - VERSOIX

Appuis thérapeutiques

APPUIS-THERAPEUTIQUE ANAP
Alimentation Nutrition Audio-Psychologie

TROUBLES DU COMPORTEMENT
Hyperactivité - Autisme - Schizophrénie
TROUBLES DU SYSTEME DIGESTIF
Soins naturels par l'alimentation en diététique détoxilogique
CABINET THERAPEUTIQUE ANAP
1227 Genève 079 303 69 94
Therapeutique.anap@gmail.com
Thérapeute agréée 

Arts Martiaux

KAMM - VERSOIX
Kickboxing et Arts Martiaux Mixtes à Versoix, Céligny et Nyon
Cours de groupe et privés avec des instructeurs diplômés de renommée internationale! Tous niveaux. Débutant(e)s bienvenu(e)s. Cours d'essai gratuit.
Renseignements:
infos@ACEgym.com
ou 079 479 88 13


Développement personnel

Méditation
Coach de vie
Zenaïde Moret
95, Route de Suisse - 1290 Versoix
078 689 29 21
zenmoretch@yahoo.fr
www.oselzen.com

Avocats

Permanence d'Avocats de Versoix
Consultations dans tous domaines juridiques
Sans rendez-vous, les mercredis et vendredis de 17h30 à 19h
CHF 45.- la consultation
5, ch. Versoix-la-ville-1290 Versoix
022 779 25 86

Cabinet hygiéniste dentaire

ESPACE SANTÉ

Nathalie Lutzelschwab
Hygiéniste dentaire diplômée ES
10 ans d'expérience à Versoix et 18 ans à Bernex en pratique privée
Reçoit sur rendez-vous
Tél. 022 959 70 70
n.lutzelschwab@espace-sante-bellevue.ch
Parking gratuit - Accès mobilité réduite.
Ch. des Limites 1A - 1293 Bellevue
www.espace-sante-bellevue.ch

Centre de médiation

SOLUTION MEDIATION

Centre de médiation
Avenue Viollier 13
1260 Nyon - VD
022 365 55 31
Ninon PULVER - Médiatrice FSA - Avocate
Du conflit... à l'entente
-se renseigner sur les avantages de la médiation
-connaître les alternatives juridiques
Permanence:
les mardis de 16h30 à 18h
CHF 45.- la séance sans rendez-vous et dans l'ordre d'arrivée.

Chauffage-sanitaire


AGROTHERM SA
CHAUFFAGE-SANITAIRE
ENTREPRISE GENERALE
1295 MIES 1293 BELLEVUE
Tél 022 950 02 02
Preserve our planet
with AGROTHERM's Eco-Friendly solutions

Clinique médical et dentaire


Pure Clinic
Votre pool de compétences en médecine humaine & médecine dentaire à Versoix
Urgences 6j/7
0800 800 750
Grand-Macfloury 54 - 1290 Versoix
www.puresclinic.ch

Coiffeur

ML Coiffure à Bellevue

Plus mettons notre professionnalisme au service de notre clientèle
Sur rendez-vous
Adresse : 33, Chemin Tuilleries / 1293 Bellevue / GE
Tél. P, F **022 550 16 84**
Natal : D, I, E **076 298 21 71**
Dames, messieurs et enfants

Dépôt-Vente: habits Elle & Lui

LA DEGRIF
RETOUCHES
COUTURE
2, rampe de la Gare - Versoix
022 755 49 00 079 329 99 39

Ecole de Musique

ASSOCIATION Croqu'Notes

Ecole de Musique
Piano, harpe, flûte à bec, violon, violoncelle, guitare, percussions
chant et initiation musicale
Rue des Moulins 23 - 1290 Versoix
www.ecole-musique-croqunotes.ch
Tél. 022 779 31 41 / 079 706 78 33

Ecole de Musique


MMV
mmv@mmv.ch
076/365 28 13
trompette, trombone, cor, baryton saxophone, clarinette, percussion, basson, haut-bois
pré-solfège dès 6 ans
solfège dès 7 ans

Electricité

VERSELEC S.A.
Electricité & Téléphone
47, route de Suisse
1290 Versoix
Tél: 022 755 13 96
Fax: 022 755 17 88
E-mail: verselec@bluewin.ch

Equitation

Mies - Coppet **Centrage**
Equilibre
Légèreté

Christian Addy
+41 78 620 43 15

Fiduciaire

FISCAL

LA FIDUCIAIRE DE VOTRE REGION
Av. de Choiseul 21 - 1290 Versoix
Tél: 022 779 19 13 Fax: 022 779 19 10

Fiduciaire

FIDUCIAIRE CIS

Comptable Plus de 20 ans d'expérience
Comptabilité Fiscalité
Déclaration d'impôts 79.-
des
Fiduciaire CIS - Av. de Choiseul 25 - 1290 Versoix
022 796 11 11 - 076 438 31 69
cisfiduciaire@gmail.com

Golf

GOLF DE LA VIEILLE-BÂTIE
9 TROUS COMPACT
A 15 MINUTES DU CENTRE DE GENÈVE

Domaine de la Vieille-Bâtie
50, route de la Vieille-Bâtie
CH-1239 Collin-Bossy
Tél: +41 22 774 35 20 - fax: +41 22 774 35 21
E-mail: info@golf-vieille-batie.ch
www.golf-vieille-batie.ch

Guidance et Guérison

Thérapies énergétiques et soins sonores,
Reiki Unitaire
Astrologie psychologique, karmique et spirituelle
Stress, états dépressifs, troubles chroniques, peurs
Chemin de vie, questions relationnelles, ressources personnelles
Annette Gustincic
7, chemin du Lac - 1290 Versoix
079 293 32 65
annette.gustincic@bluewin.ch
www.et-sens-ciel.ch

Gymnastique

FSGV FÉDÉRATION SUISSE DE GYMNASTIQUE
SECTION DE VERSOIX
filles, garçons dès 3 ans
adolescents et adultes:
Gymnastique, athlétisme, volley-ball
www.fsg-versoix.ch
Tél: 079/821 72 59

Gym Parents-Enfants

Versoix

Gym Parents-Enfants
2 à 5 ans
Christiane Forel 079 336 31 14
Gymnastique enfantine
4 à 7 ans
Maria-Grazia Rossi 079 701 35 71

Immobilier

TARIMO IMMOBILIER SARL

 Vendre votre bien immobilier?
 Acheter un bien immobilier?
Equipe dynamique qui peut vous aider à vendre, ou acheter rapidement
Tél : 022 774 25 52
E-mail : info@tarimobilier.com
Web : www.tarimobilier.com
1294 Genthod

Impôt

Déclaration simple Fr 95.- ttc
Déclaration immobilière Fr 125.- ttc
Déclaration titres bancaires Fr 125.- ttc
Comptabilités entreprises selon devis
IMPÔT FISC
Tél : 022.779.06.34
3 ch. Ami-Argand - 1290 Versoix
www.impotfisc.ch impotfisc@impotfisc.ch

Imprimerie

Imprimeries de Versoix SA

022 755 26 65
www.iversoix.ch
info@iversoix.ch

Massages

Massages thérapeutiques et de détente
classique / Lomi Lomi
massage assis
Reconnaissance ASCA
Cabinet Maeva massages
Rue des Moulins, 25 - 1er étage
Arrêt de bus "Versoix-Bourg"
Tél. 079 789 86 05

Paysagiste-Jardinier

JARDIN EXPRESS
JARDINIER-PAYSAGISTE

H. FATON
Rte de St-Cergue 9
1295 Mies
078 895 67 87
022 950 02 04
www.jardinexpress.ch
jardinexpress@hotmail.ch
Entretiens-Plantations
Taille-Elagage / Abatage
Nettoyage Piscine
Dallage-Clôture
Gazon
Avec un prix tout en souplesse 45 CHF de l'heure

Photographe

Algado Photo

241 78 620 43 43
Portrait
Reportage, Events
Anniversaire, Baptême
Photo d'entreprise, Corporate
www.algadophoto.com algado.photo@gmail.com

Régio-nage


Pour un bassin olympique couvert & régional
Tél. 022 779 10 36
CP 455 / 1290 Versoix
www.regio-nage.ch

Retouches

RETOUCHES COUTURE

A Versoix
3, Place Charles-David
Atelier Henia Janin
Tél: 079 368 81 52

Tattoo

THALIANE TATTOO

Tout type de peaux
Sur rendez-vous
076 514 83 44
thaliane@hotmail.ch
Chemin des Cornillons - 1292 Chambésy

Taxi

Versoix TAXI Services
079/22 44 55 4
Too Blu

Pour vos annonces:

 **022 779 06 14**

 **pub@versoix-region.ch**



Edition :
Versoix-Région
Case postale 515
1290 Versoix
e-mail :
info@versoix-region.ch
CCP : 12-16757-3
Tirage : 12500 exemplaires
(distribués à tous les ménages
des communes de Bellevue,
Céligny, Pregny-Chambésy,
Collex-Bossy, Genthod, Mies,
Chavannes des Bois et Versoix).

Impression à Versoix:
srökundig
Site : www.versoix-region.ch
Pour télécharger votre journal
deux jours avant sa distribu-
tion.
Rédacteur responsable :
Michel JAEGGLE
Tél : 022 755 26 17
e-mail :
jaeggle.md@bluewin.ch
Mise en page :
Didier FELLAY
La Une :
Michel JAEGGLE

Publicité :
Nathalie TAMONE
4 place Bordier,
1290 Versoix
Tél. : 022 779 06 14
e-mail :
pub@versoix-region.ch

Réponse au Who's who 248



Bravo à tous nos lecteurs et lectrices qui ont répondu nombreux à notre concours.

Il s'agissait de reconnaître **Marie-Claude Graifemberg** la nouvelle présidente de l'AHM, l'association des habitants de Montfleury.

Et c'est **Mme Denise Monnier** au 10, Nant-de-Crève-Coeur que le sort a désigné comme gagnante de notre jeu. Elle recevra les 50 frs de notre petit concours, avec les félicitations de toute l'équipe du Versoix Région.

**Vous avez payé votre cotisation !
MERCI**

Consultez aussi notre site :
Versoix-region.ch

Une élection surprise

Ornella Enhas



Ornella Enhas s'était bien sûr impliquée activement dans la campagne électorale, se rendant à la rencontre de la population dans les quartiers et fêtes pour promouvoir son programme. Elle était toutefois bien consciente qu'elle ne partait pas favorite au second tour, vu son score au premier. Quelle ne fut donc pas sa surprise devant les résultats !

Cette élection la comble. Elle se rend compte des responsabilités qui lui sont confiées et investira toutes ses forces pour répondre aux espoirs des gens qui ont voté pour elle, tout en étant consciente que tous les projets ne pourront être entrepris simultanément.

Ses priorités sont :

une augmentation du nombre des places en crèche. En effet, une centaine d'enfants n'ont pas trouvé de solution pour la prochaine rentrée. Il faudrait étudier la possibilité de surélever «Les Vers à Soie» pour résoudre ce problème à long terme. Des mesures spécifiques pour épauler les jeunes adultes, à définir selon les besoins

réels : sensibilisation civique (leurs droits et devoirs), gestion de budget (lutte contre l'endettement), etc.

Un renforcement des mesures d'accompagnement pour les chômeurs. La Forge, service de soutien à la recherche d'emploi ou de formation réservé aux 15-25 ans, est particulièrement efficace et reconnu. Il convient de s'en inspirer et de développer des mesures ouvertes à toutes les générations.

Une incitation à la construction de logements à prix abordables par la Fondation communale.

Parmi les projets déjà promis pour la prochaine législature, Ornella soutient la réfection de la Préfecture en tenant compte des activités qui s'y développent déjà. Elle verrait volontiers la salle omnisport construite à côté de la Pelotière, où actuellement il y a le terrain de jeux. Cet endroit, inconstructible pour du logement car situé sous le couloir aérien, est idéal pour ce type d'activités. De plus, il est proche de la gare, des écoles et du futur centre commercial. Il représenterait un trait d'union entre la ville et ce quartier excentré.

Au moment où l'article était rédigé, les dicastères n'avaient pas encore été partagés entre les trois Conseillers administratifs élus, aussi Ornella ne pouvait pas encore se prononcer sur ses propres actions concrètes. Elle espérait que les dossiers qui lui seraient dévolus lui permettraient d'utiliser son expérience adéquatement. Elle mettra tout son cœur pour en prendre connaissance et mener à bien la mission qui lui a été confiée. Elle remercie la population pour sa confiance.

Anne Lise Berger-Bapst

Braderie et Vide-Grenier



Fête à Montfleury

L'arrivée des beaux jours coïncide avec la traditionnelle Braderie de Montfleury.

Elle aura lieu le

samedi 13 Juin de 10h30 à 17h dans le parc du Grand-Montfleury.

La fête commencera par un troc des 10h30. Il y aura un stand de pâtisserie et dès 11h30 aussi une petite restauration.

A 13h30 il aura un cours collectif de Zumba et dès 14h, les enfants pourront participer à diverses activités et sauter à cœur joie dans un château gonflable.

Alors venez nombreux faire la fête avec nous et pourquoi pas nous donner un peu de votre temps.

Marie-Claude Graifemberg

L'APE de Collex-Bossy
Vous propose un
VIDE GRENIER

Buvette Non-stop... matin et midi
Animation enfants!
Petite restauration

Dimanche 31 mai 2015
De 9h à 15h
Salle Communale de Collex-Bossy

Inscriptions:
Prix : CHF 20 pour 1 table 1m80 x 80cm
Contact : Tamara Boschung - tamphl@bluewin.ch
Vente/troc sur couverture pour enfants résidents de Collex-Bossy

Association des parents d'élèves de Collex-Bossy - www.ape-collex-bossy.ch

Le geste qu'il faut

Don du sang à Versoix
Salle Lachenal
Mercredi
10 juin
de 14h30 à 20h

Une déception surprise

Jean-Marc Leiser



Le 10 mai à 15h00, alors qu'il était sur un plateau en direct sur Léman Bleu, il apprit qu'il n'était pas élu au Conseil administratif de la Ville de Versoix !

Il fut d'abord surpris, puis naturellement déçu de n'avoir pas obtenu le siège qu'il convoitait. Relevons qu'il n'en a rien montré et qu'il a su dignement et sportivement faire face devant les caméras... Il nous a même laissé entendre qu'il s'est ensuite empressé de féliciter Ornella Enhas par un SMS rédigé avec autant de fair-play que de sincérité, ce qui souligne son esprit de collégialité qu'il a toujours voulu privilégier pour Versoix.

Au lendemain de ces élections qui viennent briser le règne de l'entente à l'exécutif, de nombreuses questions restent ouvertes. Ce changement est-il simplement lié à un respect des proportions entre le législatif et l'exécutif ou faut-il plutôt y constater les conséquences d'un « effet femme », voire la traduction d'un mécontentement général ?

Les candidats comme Jean-Marc Leiser, actifs depuis toujours, qui se démarquent en osant affirmer et en assumant des positions concrètes, disant ce qu'ils

pensent et ce qu'il font (tout en faisant aussi ce qu'ils disent), auraient-ils moins la cote auprès d'un électoralat qui, au vu du faible taux de participation, semble peiner à s'exprimer ?

Dans tous les cas, Jean-Marc Leiser a pris note du résultat lui étant défavorable et il indique avoir le sentiment de « payer l'addition pour une table à laquelle il n'était pas assis ! ».

Malgré sa déception, il a démontré, sportivement, avec dignité et élégance, qu'il savait être « bon joueur », ce qui est une qualité plutôt rare dans le microcosme politique. Aucun doute qu'il saura rebondir !

D'un naturel optimiste et entreprenant, « l'enfant de Versoix » actif depuis ses 17 ans en faveur de la chose publique, reste passionné par la gestion des affaires communales.

Il continuera son action au Conseil municipal en collaboration avec ses colistiers élus qui occuperont 10 des 27 sièges disponibles, ainsi qu'avec l'ensemble des partenaires politiques.

Jean-Marc Leiser continuera ainsi de contribuer au développement de la ville et de la région, tout en attendant une prochaine occasion pour se présenter à l'Exécutif.

Les numéros d'urgence et utiles

Police 117

Feu 118

Intoxication 145

Ambulance Urgence 144

Genève-médecins
022 754 54 54
SOS médecins
022 748 49 50
Médecins-Urgence
022 321 21 21

Mairie
18 rte de Suisse
022 775 66 00

Centre d'action sociale 022 420 48 00
Bibliothèque 022 775 66 80
Ludothèque 079 509 29 73
Crèches et garderies
Fleurimage 022 775 13 00
Vers à Soie 022 775 13 00
Les Mouflats 022 775 13 00
Superounou 022 775 13 00
Montfleury 022 755 48 67
RADO 022 755 47 11
Repas à domicile 022 420 23 00
Transports YERLY 079 224 45 54

PUBLICITE

BUSHIDO CLUB VERSOIX GENEVE
Académie de ju-jitsu et d'arts martiaux mixtes

www.bcvg.ch - info@bcvg.ch

vous présente son stage de
SELF DEFENSE FEMMES

SIMPLE - EFFICACE - REALISTE

Les dimanches 30 août et 06 septembre 2015
Lieu : Versoix
Horaire : 09h00-12h00

Inscriptions, tarifs et renseignements : coachjs@bcvg.ch
Tél : +41 78.601.92.01, Isabelle ou sur le site www.bcvg.ch

Rappel de la rédaction

Chaque association, sportive sociale ou culturelle, sans but lucratif, peut bénéficier d'espaces dans notre journal pour autant qu'elle paye régulièrement une participation annuelle de 100 francs.

L'espace rédactionnel de notre canard est limité. Alors pensez à acquitter votre dû.
MERCI.

PUBLICITE

La boutique Mon Rêve à Coppet ferme au 30 mai et remercie sa fidèle clientèle,

et l'informe que le magasin Balux de Genève (Champel) se fera un plaisir de vous y accueillir.

2, avenue de Miremont - 1206 Genève
022 789 09 00

Côté catholique

Les offices religieux des dimanches du mois de juin auront lieu à l'église St Loup à Versoix à 10h30 et à 18h à Ste Pétronille à Pregny-Chambésy.

DATES A RETENIR :

- Dimanche 7 juin 2015 à 10h30, Fête Dieu, église St Loup, Versoix, messe animée par la Corolle.
- Jeudi 11 juin 2015 à 20h00, centre paroissial 16, chemin

Vandelle, Assemblée générale Paroisse St Loup – Ste Rita.

- Dimanche 21 juin 2015 à 10h30, église St Loup, Versoix, messe de clôture de l'année pastorale.

Le CUP Jura au travail !

2ème partie – son fonctionnement

Dans notre «Versoix-Région» du mois d'avril, l'auteur a présenté les bases légales d'un CUP (Conseil Pastoral de l'Unité pastorale). Ci-après il décrit et analyse l'organisation et le travail effectué par le CUP Jura, comprenant les trois paroisses catholiques romaines de Collex-Bossy, Pregny-Chambésy et Genthod-Bellevue-Versoix, durant les deux premières années de son existence.

Le CUP Jura comprend, en principe, deux représentants dévoués et bénévoles, délégués par chaque paroisse, avec un bureau composé d'un Président M. Alfons Noll (Collex-Bossy), d'un Vice-président M. Laurent Biedermann (Pregny-Chambésy), d'un Secrétaire M. Jacques Sanou (Genthod-Bellevue-Versoix), et de M. le curé modérateur, l'Abbé Vincent Roos, curé des trois paroisses.

Le CUP Jura (ci-après « le CUP ») a été nouvellement constitué lors de sa séance constitutive du 29 janvier 2013. Ses autres membres sont M. René Lejeune (Collex-Bossy) ; Arcangela Casella, Aurora Magnin, Benedetta Allegranzi, Michele Granata et Jean-Marc Verniory (Genthod-Bellevue-Versoix) ; et pour l'Equipe Pastorale (EP) : Sandro Iseppi, Assistant pastoral, et Monika Storni, Collaboratrice bénévole.

En 2013 et en 2014, le CUP a tenu cinq séances par an. Pour 2015, il a déjà prévu 6 séances ordinaires : les mercredis 17 juin, 9 septembre, 28 octobre et 2 décembre 2015. Un Procès-Verbal (PV) par séance est déposé au secrétariat de l'UP et est consultable du lundi au vendredi de 8h à 11h30 par les paroissiens de l'UP Jura.

Dès le début en 2013, le CUP s'est particulièrement penché sur la liturgie et la diaconie. Il a acquis 300 exemplaires d'un livret des prières de base en 7 langues à disposition dans les

églises de l'UP Jura ; s'est occupé du sujet «Eucharistie et Liturgie de la parole, sans communion» ; a fourni un rapport de 12 pages sur la «vie du dimanche» pour la séance diocésaine ; a participé aux activités du Groupe œcuménique Région Jura-Lac dont l'auteur est membre, telles que les rencontres annuelles : «Semaine de prières pour l'unité des chrétiens», «Soupe de Carême», «Journée mondiale de Prière», et ventes de roses pour un orphelinat à Madagascar ainsi que le concert des «Petits Chanteurs de Nogent sur Marne» en 2013, etc..

En juin 2014, le CUP a tenu une très intéressante séance d'«auto-bilan» après une année de son fonctionnement dont le résultat a montré aussi bien des points de vue communs, différents, mais complémentaires et partiellement divergents que la ferme volonté de tous ses membres de continuer leur engagement bénévole au sein du CUP. Il y a aussi des délibérations controversées, comme par exemple les propositions de son président pour une plus grande ouverture et transparence et un renforcement des contacts avec la base, surtout avec les 3 Conseils de paroisse de l'UP. Majoritairement le CUP n'a retenu que son empressement d'inviter à ses séances des «paroissiens bénévoles» et prêts à participer à la réalisation de projets précis (CUP PV N° 10 et son Annexe et N° 11, point 8). L'auteur continuera à œuvrer pour une plus grande ouverture et transparence du CUP afin que le travail de ce dernier devienne plus connu et donc plus fertile au sein de l'UP ; il poursuivra également ses efforts d'établir des contacts avec d'autres CUP actifs dans le Canton de Genève et avec le Bureau pastoral cantonal. Le tout récent rapport du CUP de 4 pages sur l'«Eglise et la famille» établi en séance extraordinaire (CUP PV N° 11a) vient d'être transmis aux Evêques suisses pour la préparation du Synode en automne

2015 à Rome.

Les projets du CUP dans le secteur «diaconie» ont été et continuent à être nombreux : l'opération «paroisses portes ouvertes», combinée avec l'accueil des nouveaux arrivés ; l'accueil aux messes et aux baptêmes ; «Gallettes des Rois» ; appui de deux pétitions à signatures contre la persécution des chrétiens en Iran et pour garantir le libre exercice de la religion ; participation à la kermesse St-Loup ; une soirée « La St-Valentin autrement ; le tout récent et édifiant «pèlerinage» à l'Abbaye de Saint-Maurice pour son 1500ème anniversaire ; la fête du printemps avec les paroisses protestantes et la Mairie de Versoix ; une conférence sur le thème «C'est quoi l'Eglise, Et si c'était ...nous !» ainsi que le «weekend Madagascar» au bénéfice de l'«Orphelinat Ste-Marie» à Madagascar, etc..

En conclusion, l'auteur espère que ce qui précède a pu communiquer aux lecteurs et lectrices de ce journal une impression plus concrète et vivante du «CUP Jura au travail». Ils peuvent aussi y apporter leur propre contribution intellectuelle et sont donc invités à lui faire parvenir leurs commentaires, idées, souhaits, critiques etc., afin que le CUP puisse les prendre en considération.

Il est important de rappeler et souligner enfin que tous les membres du CUP Jura méritent la reconnaissance et les remerciements de tous les paroissiens de l'UP pour leur énergie et les efforts considérables investis et nécessaires pour la bonne réalisation des multiples projets du CUP sur lesquels l'auteur serait heureux de pouvoir faire à nouveau un reportage avec évaluation en 2016 dans ce journal.

Collex-Bossy, le 20 avril 2015

Alfons Noll, LL.M., Président du CUP Jura
E-mail: alfons.noll@bluewin.ch

Côté protestant

Concerts et fête en cascade

Le mois de juin sera festif. Deux concerts auront lieu,

- le premier d'orgue le dimanche 7 juin à 18h.
- le second le 14 à la même heure avec l'Ensemble Soleil.

Deux occasions de profiter de l'atmosphère propice à la méditation du temple pour applaudir de la musique de qualité.

Le 7 juin, **Alessandro Urbano à l'orgue**, accompagné par Silvia de Maria à la viole de gambe, interprétera des morceaux classiques du 17 et 18èmes siècles. D'un compositeur très connu comme J-S. Bach à des anonymes, le voyage musical sera varié.

L'Ensemble Soleil propose un programme de musique baroque (H. Purcell, A. Reichenauer,

A. Vivaldi, A. Marcello et G.F. Haendel) présenté par Ivana Duperrex et interprétée par Kevin Brady et Catherine de Siebenthal, violons, Françoise Baud, alto et Karl Kühner, violoncelle Virginie Olsson, hautbois et Olivier Fleury, basson Michelle Schaffter, clavecin.

L'entrée pour les deux concerts est gratuite. Un chapeau recueillera les dons à la sortie pour couvrir les frais.

Les CULTES

Les cultes seront célébrés les dimanches à 10h00 au temple, sauf le 7 où la fête de paroisse se tiendra au Verger St-Loup (pour plus renseignements, s'adresser au secrétariat).

Le 14 juin, il sera animé par Josef Benes et le 21 par Andreas Fuog, tous deux pasteurs, chaque fois avec l'école du dimanche pour

les enfants en parallèle.

Le 28 juin, rendez-vous est donné à 10h00 par Isabelle Juillard, pasteure pour le culte, suivi d'une assemblée extraordinaire à 11h00. Ce sera l'occasion de donner des informations quant à la nouvelle dotation ministérielle et l'organisation pour la rentrée de septembre 2015.

Le groupement biblique senior propose une sortie le jeudi 18 juin à Yvoire.

Le groupe partira en bateau, partagera un repas au bord du lac avant de visiter le jardin des cinq sens, histoire de ressentir ce livre.

Inscriptions ouvertes jusqu'au 4 juin (Paroisse : 022 755 27 57 – versoix@protestant.ch – si répondeur laisser message).

Anne Lise Berger-Bapst

Soutien à la population du Kenya

Des jeunes Versoisiens partent avec d'autres camarades soutenir la population kenyane

Les voyages forment la jeunesse et permettent un regard nouveau sur le monde. Un projet mérite d'être évoqué : le partenariat Rafiki Kenya qui collabore avec Solferino Genève, lui-même implanté dans trois écoles du post-obligatoire, à savoir le CFPS, le CFPC et la Culture Générale Henry-Dunant, sans compter quelques collégiens enthousiastes prêts à mettre la main à la pâte...

Des élèves genevois vont régulièrement partager leur savoir (menuiserie, plomberie, construction, santé, social) avec la population kenyane de la région de Bonde, district de Rariéda dans le but de construire un centre de formation professionnelle et d'améliorer les infrastructures générales : installation d'un système d'amenée d'eau potable, énergie solaire, ferme à poissons, etc. Un côté prévention sanitaire a été d'essayer d'éradiquer le fléau des jiggers, des puces qui infestent les pieds nus des habitants. Il va sans dire que le don de chaussures est indispensable pour éviter des récidives. Un autre volet de l'action est une sensibilisation aux droits de l'enfant, tant dans les écoles qu'en milieu familial.

Ce projet qui a débuté en été 2011 grâce à l'initiative d'un enseignant de l'ECG aujourd'hui à la retraite, M. Bilal Ramadan, a évolué de manière exponentielle. De la construction d'une école professionnelle à l'arrivée de l'eau dans le village grâce à 9 kilomètres de canalisation, en passant par l'apiculture ou la pêche, l'amélioration de la vie des habitants est notable. Non seulement les jeunes ont la chance de suivre une formation certifiée, mais leurs familles ont appris à mieux gérer les ressources de la région et pu développer leurs activités, apportant ainsi de meilleurs revenus pour vivre. Notons que l'arrivée d'eau était un travail de maturité de Mohammed Ahmed Sugulle, collégien de Rousseau.

Bien évidemment, si le projet a grandi, les financements aussi ont cru. De 17'000.- en été 2011, il a passé à près de 300'000 en 2014 ! Les fonds proviennent du DIP qui ne peut qu'encourager cette collaboration inter-établissements, des communes genevoises dont les jeunes habitants participent, du Canton, de commerçants ou autres sociétés, de ventes organisées par les élèves ou de généreux mécènes. Les petits ruisseaux forment de grandes rivières.

Notons encore qu'une maison des volontaires offre à trois jeunes

ayant obtenu leur CFC un stage de trois mois sur place pour apporter leurs connaissances en échange de cours d'anglais, la langue officielle du Kenya. Ce partage inédit est une chance extraordinaire de faire ses premiers pas dans la vie professionnelle en découvrant le monde.

Cet été, une vingtaine de jeunes, dont 4 Versoisiens, partiront dans le but d'installer des lampes solaires afin d'éclairer les foyers. En effet, la nuit tombe tôt et l'obscurité n'est pas propice aux révisions scolaires ou autres activités familiales. L'aménagement d'une bibliothèque (avec construction du mobilier) est aussi prévue. De la prévention sociale et sanitaire est envisagée, mais les actions spécifiques doivent encore être affinées.

Ici, on a tout et l'on ne partage rien (ou si peu). Là-bas, ils ne possèdent rien, mais partagent tout. Telle est la principale leçon de vie que les voyageurs rapportent. Ils reviennent de l'Afrique avec un autre regard sur le monde et la conviction que les Genevois ne mesurent vraiment pas la chance qu'ils ont.

Pour plus de renseignements : www.solferino.ch - Association des Elèves de l'Ecole de Culture Générale Henry-Dunant - 1203 Genève - CCP 17-376237-6

Le Boléro - Chapitre premier



Depuis le temps qu'on en parlait, le voilà enfin sous son plus bel appareil. Et il en fut ainsi ce 25 avril 2015, un samedi de printemps. Le soleil nous avait oubliés et le ciel n'écouait guère nos supplications, tant il était gris et menaçant, prêt à verser ses arrosoirs sur nos têtes, ce qu'il n'hésitait pas.

Malgré tout, la fête de l'inauguration fut magnifique, la population ayant répondu à cette ambiance très officielle, mais non moins conviviale. Après les discours d'usage, des géniteurs

du projet au Conseil administratif, des réalisateurs aux artisans sans oublier le responsable du bâtiment, centre de

la culture, et de son délégué qui a déjà officié dans son domaine par deux intéressantes expositions et un concert, la MMV joua avec brio le Boléro de Ravel. Ce compositeur a vécu à Versoix quelques années et pendant cette période, il créa cette merveilleuse et célèbre musique. Quel bel honneur lui a été rendu ! Et cette splendide prestation nous ravit encore.

Coupure du ruban, visite officielle du bâtiment comprenant restaurant, salle

modulable d'exposition et bibliothèque, apéritif, canapés et petits fours, tout avait comblé les Versoisiens.

De découvertes en découvertes, chacun apprécia les efforts consentis par la commune, pour doter la Ville de Versoix et ses habitants, quitte à devenir un pôle régional, d'un véritable centre culturel.

C'est maintenant que le Boléro écrit son histoire qui perdurera longtemps parmi nous. A vrai dire, lorsqu'un couple se marie sous la pluie, on dit que ce mariage est une réussite pour toute la vie. C'était donc un jour de pluie que la population fit sienne en grande pompe son mariage avec la culture, et c'est de Bon Augure !

Bravo à vous tous et en chemin !

Lucette Robyr

Top Chef aux Colombières

Un grand concours ouvert à tous les élèves se déroule depuis quelques semaines.

Nous en sommes aux quarts de finales avec 6 équipes et l'élimination de 2. Les élèves reçoivent le thème une semaine avant, remettent leur commande de produits et viennent avec leur matériel personnel de présentation, s'ils le désirent.

Ils disposent alors de 60 minutes pour préparer leur assiette et la présenter pour dégustation.



Trois critères sont évalués :

- le respect du thème et la présentation
- le goût
- l'originalité

Le thème du jour était : saumon et deux garnitures.

Nous avons pu voir des équipes bien organisées, minutieuses et ayant le souci de bien faire.

Bravo à tous



Michel Jaussi



ETUDE D'AVOCATS A VERSOIX

PICOT, STREET & ASSOCIÉS

PERMANENCE JURIDIQUE

Picot, Street & Associés organise, tous les mardis et jeudis soirs (entre 17h et 20h), une permanence destinée au plus grand nombre (CHF 40.- pour un entretien approfondi d'environ 30 minutes avec l'un des associés de l'Étude).

PICOT, STREET & ASSOCIÉS a l'immense plaisir de vous annoncer l'ouverture de ses nouveaux bureaux en plein cœur de Versoix, au 100 route de Suisse (à peu près en face de l'Église catholique), au sein d'une villa contemporaine sise au bord du lac. Elle devient, de la sorte, la première véritable Étude d'avocats à s'implanter au sein même de notre belle cité.

Les services proposés par l'Étude s'adressent aussi bien aux particuliers qu'aux entreprises. Ils peuvent être classifiés, schématiquement, de la manière suivante:

- Conseil et représentation des personnes physiques, visant à favoriser, en particulier, l'accessibilité de ces dernières aux juridictions civiles, pénales et administratives, notamment dans les domaines suivants : activité judiciaire, droit des personnes et de la famille (notamment droit du divorce), droit des successions, droit du bail, droit des poursuites, droit du travail, droit des assurances sociales et privées, droit de la santé, droit du sport, droit pénal, droit de

la circulation routière, droit fiscal, droit de la construction et de l'aménagement du territoire et droit des étrangers.

- Conseil et représentation des entreprises régionales (artisans, PME et multinationales), en particulier dans les domaines suivants: activité judiciaire, droit immobilier et droit du bail, contrats commerciaux, droit des sociétés, droit bancaire, droit du commerce international, poursuites, faillites et concordats, droit du travail, droit de la responsabilité civile, droit fiscal, droit de la construction et l'aménagement du territoire.

-Domiciliation et implantation de personnes physiques et personnes morales (sociétés) suisses ou étrangères sur la commune de Versoix (et environs).

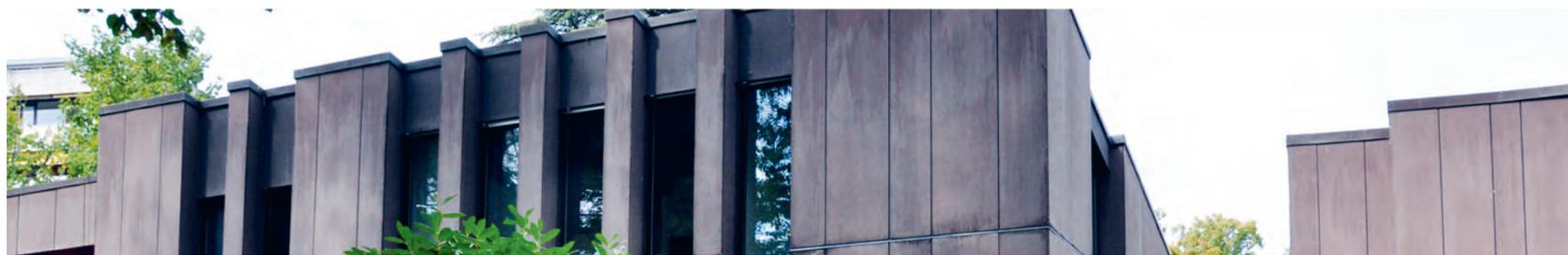
- Conseil aux particuliers et à leurs familles en matière de protection de leur patrimoine, structuration et organisation de la gestion de leurs actifs financiers et/ou non-financiers.

Les associés de l'Étude sont aujourd'hui au nombre de trois, disposant tous d'une solide expérience dans les domaines précités.

PICOT, STREET & ASSOCIÉS conviendra avec chaque client d'un mode de rémunération déterminé à l'avance.

Toute solution individualisée peut bien entendu être trouvée d'un commun accord entre PICOT, STREET & ASSOCIÉS et son client. Il pourra, par exemple, être donné suite à une proposition de paiements échelonnés. Il en va de même, notamment avec les entreprises, de l'adoption d'un forfait, couvrant l'ensemble des services à fournir.

PICOT, STREET & ASSOCIÉS pratique couramment (écrit et parlé) en français, anglais, allemand, chinois, espagnol et italien.



PICOT, STREET & ASSOCIÉS - Avocats au Barreau de Genève

100, route de Suisse - 1290 Versoix - Tél: +41 22 318 56 56 - Fax: +41 22 318 56 50 - www.psea.ch - Associated with Zhongtong Cecheng Law Office, Beijing, China



Les méthodes de votation pour élire les personnes politiques censées nous représenter pendent les 4 ou 5 années à venir sont très différentes en Angleterre et en Suisse. Or, ces élus seront immédiatement confrontés par une demande d'augmentation du trafic aérien, forcément accompagnée par celle des nuisances (bruit et pollution atmosphérique) autour des aéroports.

En Angleterre, la méthode pour élire ces politiciens est très simple : un seul tour et celui qui mène gagne. Ainsi, avec seulement 36.9% des voix, le parti conservateur a réussi à obtenir la majorité absolue : 331 élus sur 650. Derrière, on trouve le parti travailliste avec 30.4% des voix et 232 représentants. Ce qui peut être surprendre les suisses, c'est qu'avec 12.6% des voix l'UKIP n'a qu'un seul élu, alors que le parti national écossais, avec 50% des voix en Ecosse, possède 56 sur 59 des élus.

Ici, à Genève, nous avons un système de représentation proportionnel qui donne une certaine stabilité, renforcée par l'attractivité pour beaucoup de votants de simplement prendre une liste déjà imprimée et de l'envoyer par la poste. Ainsi, on ne voit pas grand monde aux locaux de vote.

Néanmoins, notamment à Versoix, le nouveau système d'élections pour les conseillers administratifs a

Genève et Londres: votations et augmentation du trafic aérien

donné lieu à des surprises. Malgré l'aide des votes compacts, un des candidats de l'Ensemble a manqué de très peu les 50% des voix pour être élu au premier tour. Or, au deuxième tour, et à la grande surprise, ce candidat a été battu par un socialiste qui, au premier tour, était bien derrière.

A Genève et en Angleterre, les nouveaux élus seront confrontés par la demande, venant du lobby aéronautique, pour l'agrandissement de la capacité d'un aéroport.

A Londres, le Premier Ministre des conservateurs, David Cameron, recevra bientôt la proposition d'une Commission qui a dû étudier le cas pour augmenter la capacité du trafic passager de l'aviation au sud-est de l'Angleterre. Il semble que le choix sera entre une troisième piste à Londres Heathrow ou une deuxième piste à Londres Gatwick. Or, pour chacun des deux aéroports, il y a des difficultés à résoudre. Londres Heathrow, comme Genève, se situe dans une région urbaine, avec un très grand nombre de gens qui sont déjà très perturbés par les nuisances. Construire une troisième piste, et éventuellement une quatrième, nécessitera la destruction des centaines de résidences, écoles, même de villages entiers, et pourrait être incompatible avec les limites définies par l'Union Européenne pour la qualité de l'air.

Londres Gatwick, par contre, est souvent considéré comme similaire à Genève : un aéroport avec une seule piste. Or, Gatwick n'est pas entouré des centres de la population et se situe loin de Londres.

Pour Genève, ce qui est contenu

dans la version actuelle du nouveau plan sectoriel de l'infrastructure aéronautique n'a guère d'attractivité pour les milliers de riverains qui habitent autour de l'aéroport. On nous prévoit une augmentation de dix millions de passagers par an d'ici l'année 2030, accompagné par une augmentation d'environ 45'000 mouvements annuels. Si ces prévisions se réalisent, les conséquences inévitables seront une augmentation du bruit autour de l'aéroport et une perte de valeur des habitations qui se trouvent à l'intérieur des zones touchées. Une augmentation de la pollution atmosphérique, en particulier autour de l'aéroport lui-même, est également très probable.

Alors, pour Londres et pour Genève, on peut poser la même question. Est-ce qu'une expansion du trafic aérien est vraiment nécessaire ?

Si oui, comment peut-on traiter honnêtement les droits des riverains d'être indemnisés correctement, y compris parfois des relogements payés par la Confédération, l'Etat de Genève, l'aéroport ou les compagnies d'aviation ?

Dans les deux cas, les décisions viendront certainement d'en haut (le Parlement Britannique, le Conseil Fédéral). Est-ce que ces décideurs prendront suffisamment en compte les arguments de ceux qui souffriront des augmentations des nuisances, ou est-ce que le lobby de l'aviation arrivera à imposer ces arguments purement économiques ?

Mike Gérard

Découvrons nos archives

PORTES OUVERTES

« Découvrons nos archives »
Samedi 13 juin, de 10h à 13h
Avenue de Choiseul 23

patrimoine versoisien

patrimoine@versoix.com

5ème volet

La collection des lampes Argand

La Ville de Versoix est l'heureuse propriétaire de la magnifique collection de lampes et ustensiles en fer blanc provenant de la fabrique d'Ami Argand et de ses successeurs. Ces objets, issus de l'activité industrielle de Versoix entre 1787 et 1827, sont des exemples du savoir-faire des artisans et des artistes de cette époque.

Ami Argand (1750-1803), inventeur de la lampe à double flux d'air au pouvoir éclairant incomparable, connaît bien des déboires et peine à vendre le fruit de ses inventions. En 1798, ruiné, il n'a d'autre choix que de confier les rênes de la manufacture à ses cousins Daniel-Aimé et Isaac-Ami Bordier. Les nouveaux dirigeants venant du milieu de la banque, réorganisent l'affaire et diversifient leurs activités et les produits fabriqués à Versoix. Maintenant la fabrication des luminaires luxueux, ils élargissent l'offre avec des modèles de consommation courante en fer-blanc, « vernis dans le genre anglais ». Au fil des années, l'offre s'étoffe à tous les arts de la table, allant des cafetières aux rafraîchissoirs, des corbeilles à fruit aux salières, etc. Tous



ces objets sont traités avec beaucoup de raffinement.

L'association Patrimoine versoisien qui a la garde de cette collection, vient d'acquérir une nouvelle pièce. Il s'agit d'une jardinière en tôle peinte avec pieds en forme de griffes de lion, sur socle peint faux marbre. Le décor d'une face représente un couple en costume de Fribourg avec en arrière-plan le Salève et le Mont-Blanc. Un paysage de montagne décore l'autre face. Si la couleur de fond est le rouge, les décorations des côtés sont dorées.

Afin de faire mieux connaître les activités de l'association et poursuivre la découverte de nos archives, une journée « portes ouvertes » est organisée le samedi 13 juin, de 10.00 à 13.00 heures, avenue de Choiseul 23, où nous nous réjouissons de vous accueillir.

Georges Savary



Dans chaque numéro de ce journal vous découvrez des informations concernant Versoix et ses communes avoisinantes.

Sans votre soutien, la faillite est assurée. MERCI.

VERSOIX

Gymnastique
Athlétisme
Volley

Inscriptions ouvertes pour la saison 2015-2016

La société de gym de Versoix se porte à merveille. Elle compte à ce jour 240 gymnastes / athlètes et 150 membres dont 42 moniteurs. Depuis février, le comité a un nouveau président et 3 nouveaux membres. Merci à Christophe Salina d'avoir repris le flambeau. Son comité se

compose donc de 11 membres avec tous les postes occupés. Nous avons même trouvé deux responsables cantines qui gèrent les stocks et l'intendance pour nos manifestations.

Notre site internet a fait peau neuve, allez le consulter il est magnifique !

Grâce à des moniteurs motivés, les enfants peuvent participer à des concours sur Genève ou à l'extérieur et ont la possibilité de passer des tests pour poursuivre dans la catégorie supérieure.

Les inscriptions pour la saison 2015-2016 ont débuté sur notre site internet.

Cette année, il y a trois cessions pour inscrire un enfant à nos

cours.

-Les enfants déjà inscrits aux cours 2014-2015 peuvent s'inscrire dès le 18 mai 2015.

-Les Versoisiens pourront s'inscrire à partir du 1er juin 2015.

-Les enfants des autres communes dès le 15 juin 2015.

Les inscriptions seront ouvertes jusqu'à la fin de l'été. La marche à suivre est sur notre site : www.fsg-versoix.ch.

Pour toutes questions, envoyer à l'email: inscriptions@fsg-versoix.ch

J. Snoeckx pour la FSG Versoix

Club de tennis de table (CTTV)



Open de Versoix Dimanche 7 juin 2015 à l'école Ami-Argand de Versoix

Tournoi de tennis de table ou ping-pong pour les intimes. Pour tous les âges et niveaux dans une ambiance détendue et familiale.

Tournoi dès 9h à env. 16h (inscription : 5 Frs)
2 séries : 1 Licenciés (D1 -> A20) et 1 non-licenciés
Les séries se font par groupe de qualification avec handicap
Un maximum de matchs pour tous

Menu du midi (20 Frs sur inscription)
Entrecôte de Bœuf - Sauce Caravelle, Frites et salade

Petite restauration sur place

Inscriptions à transmettre jusqu'au 3 juin 2015 à :
Xavier Bel open@versoix.ch ou au 078 659 05 67
(nom, prénom, date de naissance, tournoi ou non, repas ou non)
Inscription au tournoi sur place possible selon les places disponibles

Pétanque «La Versoisienne»

Tournoi de pétanque en doublette ouvert à tous

SAMEDI 6 juin 2015

Au centre sportif de la Bécassière
201 route de l'Etraz à Versoix

Inscription au tarif de 30 francs par personne,
repas compris avant le 29 Juin 2015
Tél.: 079 507 94 23

Présence requise à 9 heures - Début du tournoi à 9h30



Vous souhaitez réagir à un article du Versoix-Région ?

Facile, y a qu'à :

- aller sur de notre site internet et s'exprimer au bas de la page de l'article en question. Notre site : www.versoix-region.ch
- adresser un mail à notre adresse: [info@](mailto:info@versoix-region.ch)

versoix-region.ch
Nous publierons les avis les plus intéressants.

Vous êtes allergiques à internet !

- envoyez-nous un bon vieux courrier à l'adresse suivante :
Versoix-Région - Case postale 515 - 1290 Versoix

Au plaisir de vous lire

La rédaction

Club nautique de Versoix



Parcours d'un jeune régatier au sein de notre Club

Bryan Mettraux est né dans le monde de la voile, son Papa Jacques Mettraux est passionné par ce sport.

Il a débuté au sein de notre club en découvrant l'Optimist à l'âge de 10 ans, puis a continué sa progression en 420, Surprise, classiques, 8mJ1, 49er, Décision 35, Mumm, M34. Il intègre le CER en 2008, avant de naviguer avec l'équipe Realteam dès 2011.

Il est un des navigateurs les plus expérimentés de sa génération puisqu'il a également navigué sur le circuit international des Extreme Sailing Series, et il a participé à la Red Bull Youth America's Cup 2013 avec

Team Tilt. Il partagera avec l'équipe du Ventilo M2 TeamWork son expérience en multicoque.

Actuellement, il navigue en D35 avec le team TILT et il représentera le CNV avec son petit frère et sa petite sœur lors de la swiss sailing league fin avril.

Afin de faire découvrir sa passion, il a rejoint cette année le comité voile et s'occupera de l'école de compétition en collaboration avec Patrick Demuylder Relations Parents Optimist, Groupe Compétition.

«Challenge Sanitas 2015

Dans le courant du mois de février, nous nous sommes inscrit au Challenge Sanitas avec un



projet pour promouvoir le sport auprès de la jeunesse. Nous venons d'apprendre que nous avons remporté la 2ème place du prix Challenge régional Sanitas 2015. Nous vous informons en détail dans le prochain journal notre projet.»

Nicole Meylan

Le collège du Léman se lance dans la course

Lundi 27 avril, à 18 heures eut lieu le baptême de deux bateaux de type « Surprise » acquis par le collège du Léman : Panther 1 et Panther 2, qui seront amarrés à Port-Choiseul. Le Collège du Léman propose à des étudiants motivés de devenir membre d'un des quatre équipages de compétition pour participer à des régates, dès le mois de Juin 2015. Le but du collège est de créer avec le CNV une synergie favorable aux deux institutions.

C'est donc en présence de membres du CNV et du parrain de l'opération, M. Christian Wahl, que les deux voiliers ont été baptisés.

Christian Wahl est détenteur de plusieurs titres de Champion du Monde, d'Europe, de trois titres consécutifs de Champion Suisse en Surprise et auteur de nombreux exploits avec l'équipe d'Alinghi. Il se réjouit de ce parrainage et affirme : «La voile est un sport particulièrement inté-

ressant pour les adolescents, un sport qui permet de développer de multiples compétences, un sport qui véhicule des valeurs très fortes ! »

Les bouteilles de champagne ont un peu résisté et c'est de bon augure car cela prouve que ces bateaux sont prêts à affronter de bien plus grandes tempêtes.

Michel Jaeggli



Le baptême en présence de responsables du CNV : Didier Jombart, Roland Martin, Christian Wahl (Skipper) et Patrick Demuylder, membres et responsables du CNV

PUBLICITE

PUBLICITE

Etats d'âme d'un comptable

Claudio PISANI économiste et juriste



Cotisations AVS

Lorsque l'on reçoit un salaire en échange de la mise à disposition de ses compétences et de sa force de travail, il est retenu une cotisation AVS. De même lorsque l'on exploite une activité lucrative indépendante.

Qu'en est-il lorsque l'on ne reçoit aucun salaire ou que l'on exploite aucune activité lucrative indépendante ?

Les personnes sans activité lucrative (salarie ou indépendante) qui n'ont pas atteint l'âge légal de la retraite, sont obligatoirement tenues de cotiser à l'AVS.

Selon que le conjoint, pour autant que l'on soit marié, paie des cotisations AVS supérieures ou égales au double du montant minimum annuel (à savoir le double de CHF 480.-), la personne sans activité lucrative verra ses cotisations AVS personnelles calculées en fonction de ses autres rentes et de sa fortune.

Le montant maximal des cotisations annuelles est fixé à CHF 24 000.-. La prescription s'étendant sur une période de cinq années et les intérêts de retard s'éle-

vant à 5 % des cotisations dues, le traitement de cette question n'est financièrement pas négligeable.

Enfin, les années de cotisations sont un des deux paramètres permettant de calculer le droit à la rente.

ACTAPlus SA
cabinet fiduciaire

Des interrogations ?

Vous pouvez nous contacter par téléphone (022 950 98 80), par télécopieur (022 950 98 81) ou par courriel (info@actaplus.ch). En visitant notre site, vous y trouverez nos tarifs et nos différentes prestations (www.actaplus.ch).

Au plaisir de vous accueillir.

Respect des autres - Respect de soi-même - Respect de la personne humaine

FC Versoix

UN MOIS DE MAI TRES ACTIF...



JUNIORS :

Tout d'abord, nous vous devons de relever les qualifications magnifiques en Finale de coupe Genevoise de nos juniors C et juniors A, finales qui auront lieu le samedi 6 juin.

Nos équipes juniors continuent leur très bon championnat et nombre d'entre elles vont terminer dans les 4 premières ou sur le podium...le club est très heureux et fier de la qualité du travail effectué.



ACTIFS :

Notre première va finir son championnat en seconde position, un bon résultat mais qui laisse un petit goût d'inachevé (au vu de la valeur du groupe)...et la préparation de la saison prochaine bat déjà son plein (intégration de juniors, retour d'anciens Versoisien...) la commission sportive transpire ces temps-ci.

De plus... mais pour les plus âgés...un groupe d'anciens (les plus de 30 ans) travaille à construire une équipe de Seniors très compétitive...avec comme d'habitude des 3ème mi-temps toujours bien présentes.

Nouveauté : le club espère recréer une section féminine, toutes les filles intéressées sont priées de s'annoncer au secrétariat...le foot féminin se développe avec grand succès au travers de la Suisse Romande et nous nous réjouissons de les encourager.



MANIFESTATIONS

2 jours bien remplis lors de l'Ascension ;

Tout d'abord, le mercredi 13 mai s'est déroulé le Traditionnel **REPAS DE SOUTIEN** (12ème du nom) sous une tente bien remplie...190 convives (un record) ont dégusté une super charbonnade préparée par Paolo du restaurant de Montfleury...Une ambiance joyeuse, festive où ils ont applaudi aux exploits du Champion suisse de Street Football (jonglage), réfléchi aux mystères d'un prestidigitateur et refait le monde autour d'un verre de notre ami vigneron Marc Favre.



Puis est venu le **30ème tournoi du Jeudi de l'Ascension**, 48 équipes, 600 enfants de 6 à 12 ans qui ont joué sous la « cloche » des chefs d'orchestre Luc Jolidon et Pierre-Alain Grenier des matchs de 09h00 à 17h00.

Ce tournoi soutenu par notre entreprise locale FAVARGER (qui a offert les prix aux 600 enfants) a été une réussite, plus 2'500 personnes ont été accueillies par 70 bénévoles à qui le FC VERSOIX dit un énorme Merci.

Versoix a été intrinsèque sur ses terres puisque vainqueur en Juniors D et E et finaliste en F et G.



Un grand merci à Manon Raboud (©) pour toutes les photos. (D'autres sont visibles sur le site du journal.)



Versoix-Athlétisme

Finale Cantonale UBS Kids Cup...

Le Versoix Athlétisme a le privilège d'accueillir, le mercredi 3 juin, au stade de la Bécassière de Versoix, plus d'une centaine de jeunes, nés en 2000 et après, pour la Finale cantonale UBS Kids Cup.

Cette fête du sport montre l'étendue des disciplines que l'athlétisme peut présenter. « Courir », « sauter », « lancer » – C'est sûr que tous les jeunes athlètes connaissent ces mouvements, ne serait-ce que par les jeux dans la cour de récréation ! Ils sont essentiels dans presque toutes les disciplines sportives, et spécialement exercées et travaillées en athlétisme, selon la devise :

« Plus vite », « Plus haut », « Plus loin »

Sprint de 60 m

A vos marques, prêts, partez ! Le sprint se court sur 60 mètres. A toi de montrer à quelle vitesse tu parcoures la distance ! Que tu prennes ton départ avec un genou par terre comme les professionnels ou – plus facile – debout, l'objectif est clair : franchir la ligne d'arrivée le plus vite possible ! Mais attention : ne démarre pas trop tôt ! Si un faux départ est toléré, le deuxième te disqualifie.

Longueur

Après avoir pris de l'élan, tu sautes à partir d'une zone d'appel large de 80 cm et tu bondis le plus loin possible. Au saut en longueur, tout se joue à l'impulsion. Ne t'inquiète pas : tu n'es pas obligé de toucher exactement la planche d'appel comme les professionnels. Ton saut sera mesuré pile de l'endroit où tu as décollé – à condition que tu sois dans la zone de 80 cm.

Lancer de la petite balle

Les batailles de boules de neige sont réservées à l'hiver. Le lancer de la petite balle en est une variante pour l'été. La balle que tu devras lancer le plus loin possible pèse 200 grammes. Comme pour le saut en longueur, le mieux est de prendre un peu d'élan, pour lâcher la balle avec le plus de force possible.

Comité d'organisation Versoix Athlétisme

Pour plus d'informations, allez sur notre site.

Stand de tir de Versoix STV



Le tir genevois se trouvera d'ici quelques années dans une impasse de taille.

L'unique stand de tir cantonal de Bernex fermera ses portes en 2020 afin de construire des logements, laissant ainsi 5000 tireurs «sur le carreau».

Vu que chaque canton à l'obligation de se doter d'un stand cantonal, les pistes explorées par le gérant du dossier Monsieur Pierre Maudet restent floues mais inquiétantes pour certains.

Le terrain de la société de tir de Versoix (STV) est dans le collimateur du Conseiller d'Etat chargé de la sécurité et de l'économie.

A la base et malgré une image dévalorisante, le tir genevois coulait des jours paisibles et avait réussi à s'implanter sur le canton sans porter préjudice à grand monde.

Mais depuis l'annonce du projet immobilier à la place du stand cantonal à Bernex, son avenir s'est d'un seul coup assombri, car aucune solution de remplacement n'a jamais été évoquée par l'Etat (gestionnaire du stand cantonal) au préalable.

Dès lors une issue concrète doit être pensée pour les 5000 tireurs Bernésiens et la construction d'un futur stand cantonal semble utopique à l'heure actuelle.

Le Président de l'association sportive genevoise de tir (ASGT) André Maury, nous résume ses inquiétudes quant à l'avenir du tir à Genève « On a devant nous cinq années pour trouver un emplacement stratégique, réaliser un stand cantonal aux normes et faire payer la facture au canton, cela relève du fantasme aujourd'hui.

Genève pendant des années difficilement chiffrables, n'aura plus de stand cantonal, avec des conséquences tragiques pour les petits stands satellites du canton et pour notre sport, si aucune solution cohérente ne se présente » lâche le Président genevois du tir cantonal.

Une Commission a été mise sur pied par l'Etat afin d'envisager l'avenir plus sereinement, commission dans laquelle figure M. Maudet.

Les premières propositions parlaient d'établir le stand sous le futur bureau des automobiles se logeant à Bernex, coût : 40 millions de francs. Un projet surréaliste lorsque l'on connaît les finances du canton, et que le prix d'un stand extérieur se monterait à 6 millions.



De là, André Maury comprend que de farouches négociations avec les communes genevoises doivent être entreprises afin de trouver un terrain d'entente, au sens propre comme figuré. « Bonjour, 5000 tireurs et des travaux chez vous ça vous tente-t-il ? »

Une marchandise pas si simple à placer.

C'est à ce moment précis que le stand de tir versoisien apparaît comme un projet plausible nous confirme André Maury « Une dizaine de sites ont été retenus, parmi eux, figurait le stand versoisien géré par son président, Monsieur Reto Schucan (en médaillon). Il y a déjà une implantation et de l'espace, mais aussi des inconvénients, le stand est bien trop excentré de tout. Mais si l'on me dit qu'il y a rien ou Versoix, je sais où j'appuie.

C'est mon rôle de Président de voir notre sport continuer à vivre. La vraie question que je me pose actuellement est la suivante : existe-il une réelle volonté de refaire un stand cantonal ou pas ? Je n'ai pas cette réponse pour l'instant, et elle me semble cruciale » assure M. Maury.

La STV se retrouve dans une situation des plus étonnantes. Après avoir construit seul, sans aide ni subvention son propre stand, elle apprend que son terrain figure dans les petits papiers de M. Maudet.

« Le terrain sur lequel est bâti le stand ne nous appartient pas, il est la propriété de la commune. Elle semble se positionner en ma faveur, mais dans tous les cas je me battraï corps et âme contre toute entourage à notre égard » clame le Président versoisien.

André Maury dit comprendre les réticences du Président de la STV.

« Je comprends sa situation mais la mienne n'est pas évidente non plus ».

Selon les deux Présidents, Monsieur le conseiller d'Etat Pierre Maudet possède toutes les cartes en mains afin de trouver une solution viable pour le futur du tir à Genève.

Vous l'avez compris, un véritable jeu politique se prépare, en coulisse où alliances et promesses alimenteront les débats jusqu'à ce qu'une solution soit trouvée pour les 5000 tireurs du canton laissés à l'abandon d'ici 2020.

Le silencieux est une arme qui tue en toute discrétion, espérons que certain(s) n'en fasse(nt) pas usage face à ce sport national de 700'000 membres, où jeunes et moins jeunes risquent de payer au prix fort leur passion pour ce sport.

Julien Payot

PUBLICITE

PUBLICITE

Appartement de 5,5 pièces à Versoix (Petit-Montfleury dans un immeuble de 2 étages)

Surface de 130 m2 - Balcon de 10m2
Box et place en sous-sol, cave.

Prix CHF 1'250'000.-

Tél. 079 432 70 94

Mademoiselle L, suit la tendance !



Mademoiselle L (<http://www.mademoisellel.ch>) est une marque de prêt-à-porter féminine de mode urbaine, minimaliste et sophistiquée made in Versoix by une Versoissienne !

Les créations de Laurence Imstepf détonnent : non seulement elles remplissent leur fonction primaire, mais en plus elles éveillent et font réagir, telles des œuvres d'art contemporain. Mais qui est Mademoiselle L ?

Après une formation de couturière-modéliste, Laurence Imstepf a travaillé dans le domaine du théâtre et du cinéma en tant que costumière. En 2002 elle a entamé un Bachelor en Design de Mode à la HEAD (Haute École d'Art et Design de Genève). Sa collection de diplôme (2006) a remporté la Bourse du Fond Cantonal d'Art Contemporain et a été exposé au Centre d'Art Contemporain à Genève.

En 2008 elle lance officiellement la marque Mademoiselle L, et en 2012 sa collection # A CROSS L remporte le Prix Lily Swiss Fashion Contest.

Pourquoi « Mademoiselle L » ?

« Cela remonte à quand j'ai fait mes études, c'est avec Mademoiselle L que je signais mes travaux » explique Laurence, en ajoutant « on a toujours envie d'être mademoiselle, il y a ce côté chic... ».

Située dans le moyen/haut de gamme, la marque trouve sa clientèle auprès des citadines urbaines qui aiment bien s'habiller.

Dans un style de tous les jours, les créations allient créativité et fonctionnalité. Des vêtements très graphiques et minimalistes, qui peuvent être portés comme un autre : « ce sont des habits de femme active et non pas des vêtements de soirée portés une fois ».

Les créations peuvent être achetées par vente privée, directement lors des showrooms, aux boutiques La Muse (rue du Vieux Collège 7, Genève) et Aiko (Grand-Rue 23, La Tour de Peilz), ou encore lors d'événements spéciaux dans les grands Magasins comme par exemple celui qui a eu lieu en mai à GLOBUS Lausanne.

Toute la création est faite à Versoix et la production réalisée en Europe.

Les textiles utilisés sont en grande majorité d'origine Suisse. « C'était très important pour moi de pouvoir rester local. Cela me permet de vérifier que les conditions sont respectées, mais cela a un coût. On cherche toujours à réduire les coûts mais je n'irais jamais au-delà de l'éthique morale autour des gens et de leurs droits. » Laurence collabore également avec des artisans locaux, comme par exemple Bijoux Vic'or et l'imprimerie de Versoix.

Aujourd'hui la marque existe et rencontre, à son échelle, beaucoup de succès. Vous voulez découvrir et soutenir les créations de Laurence? Mademoiselle L sera présente lors de la première édition du Swiss Fashion Point (www.swissfashionpoint.ch) à Lausanne le samedi 13 juin à l'espace démArt.

Ricardo Lima

Photo du haut :

Laurence Imstepf dans son atelier et quelques unes de ses créations.

Copyright Simon Habegger

Présentation de l'élu du mois.



Aujourd'hui, le benjamin du CM Sean Sidler, élu au CM à 21 ans

A l'heure où on ne cesse de regretter la faiblesse de l'engagement politique des jeunes, il en existe toujours qui se plongent dans ce monde avec passion.

Et leur participation n'est pas des moindres : aux élections municipales du 19 avril dernier, on retrouvait en moyenne 10% de candidats de moins de 30 ans sur les listes de partis. Mais pas besoin de regarder de l'autre côté du canton pour trouver ce genre de spécimen. Vous l'avez peut-être vu sur la liste du PLR, le plus jeune élu au Conseil municipal versoisien se nomme Sean Sidler, et il a 21 ans. Rencontre avec une personnalité politique en devenir.

Réconcilier jeunes et politique

Sean est encore un enfant quand il commence à s'intéresser à la politique. N'en déplaise aux sociologues bourdieusiens, ses parents ne sont ni politiciens ni engagés. S'ils répondent aux interrogations du jeune homme, c'est de la façon la plus neutre possible, en le laissant se forger sa propre opinion. Sean s'informe donc de lui-même, analysant l'actualité à l'aide du journal télévisé et des débats. Quand à 17 ans on lui offre la possibilité de rejoindre le Parti radical, il saisit sa chance. Après la fusion des partis, Sean se retrouve au PLR. Selon lui, ce parti est idéal, car il est critique et propose des solutions sur le long terme. L'orientation centriste le séduit : « Je trouve important d'avoir ces deux aspects. L'aspect libéral dans l'économie, mais aussi celui qui n'oublie pas le social, qui est une part importante de notre société suisse. » De plus, il estime que le parti versoisien reflète bien l'ensemble de la population de la commune, car il contient des hommes et femmes de tous les âges.

Malgré le stress du début, Sean est très bien accueilli, et écouté. Il explique cette considération : « Dans l'économie comme dans le monde, ce qui fait la valeur, c'est la rareté. Et les jeunes en politique sont rares.

» Néanmoins, il maintient que les jeunes devraient plus s'engager en politique, et qu'ils ne doivent pas craindre pour leur intégration au sein de n'importe quel parti. Il souligne qu'il est important que les jeunes s'investissent pour être mieux représentés, car les attentes et les besoins sont différents selon les tranches d'âge. Les adolescents sont certainement plus présents sur Versoix que les adultes travaillant en ville de Genève, et se rendent ainsi compte des besoins communaux au quotidien. Comment palier à ce manque d'intérêt des jeunes pour la politique ? Sean propose des changements structurels. Par exemple, généraliser la possibilité de vote électronique, pour vaincre l'éventuelle paresse d'aller jusqu'à la boîte aux lettres par l'utilisation d'un outil auquel les jeunes sont habitués. Ou encore montrer dès le cycle la politique sous un jour différent, loin du cliché d'un domaine vieux et ennuyeux. « Mon canton d'origine est le Valais. Là-bas, la politique est plus présente, elle fait partie de la société au quotidien. A Genève, ce n'est pas le cas. Il y a peut-être une différence culturelle à étudier. Mais il faut recentrer le débat, pour montrer qu'on fait beaucoup de choses concrètes au niveau communal. »

L'esprit d'équipe pour avancer

Et des idées concrètes, Sean en a ! En plus d'un désir d'augmenter l'offre sportive de la commune (nouvelle salle omnisport au centre, piscine régionale couverte, etc.), la cohésion sociale lui tient également à cœur, notamment auprès de la jeunesse. Les autorités ont mis en place de nombreuses mesures pour favoriser l'aide aux études et l'accès à l'emploi pour les adolescents, mais, en ciblant sur les plus nécessiteux, certains quartiers ont été involontairement oubliés. Le jeune PLR propose d'organiser des séances d'information (combinées avec la cérémonie citoyenne ?), afin que tout le monde puisse se rendre compte des opportunités communales offertes.

C'est pour pouvoir peser plus fortement dans la concrétisation de ces

idées que Sean s'est présenté au Conseil municipal. A son entrée dans la politique, il avait déjà été tenté de se lancer dans les élections, mais il était mineur et ne pouvait donc pas se présenter. Quatre ans plus tard, Sean Sidler a sa place sur la liste municipale du PLR. « C'est l'aboutissement de quelque chose que j'ai toujours voulu faire. Je suis très content d'être là. Si je suis venu, ce n'est pas pour écouter parce que je suis jeune et que je dois apprendre. C'est pour donner de la voix et faire bouger les choses. » Et pour la suite ? Si Sean se voit continuer aussi loin que possible, c'est uniquement dans un esprit d'équipe. « Ce n'est pas tout seul qu'on fait avancer les choses, il faut une équipe solide ! » On ne peut que saluer l'ambition de ce jeune motivé.

Anouk Pernet

PUBLICITE

VILLE DE VERSOIX
REPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE

OUVERTURE D'UN POSTE DE FONCTIONNAIRE

SOUS-CHEF HORTICULTEUR-PAYSAGISTE DU GROUPE DES ESPACES VERTS

VOS MISSIONS

- Durant toute l'année remplacer, seconder et épauler le chef horticulteur-paysagiste, les horticulteurs et les aides-horticulteurs (équipe Espaces Verts).
- Accomplir les tâches relatives à l'entretien courant et ponctuel de la végétation et des aménagements sur le domaine communal en conformité aux attentes de la population et des autorités versoisiennes.

PROFIL REQUIS

- CFC horticulteur-paysagiste ou autre(s) formation(s) certifiée(s) jugée(s) équivalente(s).
- Formation(s) continue(s) attestée(s) / certifiée(s) horticulteur-paysagiste, arboriste, entretien places de jeux, installation d'arrosage automatique et/ou méthodes d'entretien écologique de la végétation (entretien différencié).
- Permis de conduire (catégorie B).
- Permis de machiniste 1 ou 2; permis nacelle; permis traitements phytosanitaires.
- Bonne condition physique (nécessaire pour le port de charges et le travail à l'extérieur).
- Une expérience de 10 ans au minimum (non compris temps d'apprentissage), dans le domaine de l'horticulture-paysagisme, dont 5 ans au minimum comme sous-chef d'équipe (effectif minimum: 5 personnes), avec capacité à exercer ascendant sur groupe (leadership).
- Polyvalence et sens pratique.
- Aptitude naturelle à s'intégrer dans une petite équipe et à travailler en mode autonome et en équipe.
- Aptitude naturelle pour adopter et faire respecter la discipline relative aux directives internes de fonctionnement (notamment: la sécurité et la santé au travail).
- Capacité à gérer des conflits.
- Capacité d'empathie et de pédagogie.
- Maîtrise des outils informatiques : outils diagnostic, outils bureautiques (messagerie, Windows, Excel, Word) et navigation sur Internet.
- Connaître Versoix constitue un atout.

NOTRE OFFRE

- Taux d'activité : 100%
- Lieu de travail : Versoix
- Entrée en fonction : à convenir
- Délai pour postuler : vendredi 5 juin 2015

Veuillez adresser votre dossier - comprenant une lettre de motivation, accompagnée de votre CV, d'une copie des attestations de travail et d'une photo récente - à la Mairie de Versoix, Service RH, case postale 107, 1290 Versoix.

PUBLICITE

BC PEINTRE EN BÂTIMENT

Battista Caputo - 1290 Versoix

Tél. 078/852 63 21

battistacaputo@outlook.com

peinture - décoration - papier peint

PUBLICITE

Rappel de la rédaction

Chaque association, sportive ou culturelle, sans but lucratif, peut bénéficier d'un espace dans le journal pour autant qu'elle paye

régulièrement une participation annuelle de 100 francs. L'espace rédactionnel de notre canard est limité. Alors pensez à acquitter votre dû. **MERCI.**

ALIX & ED





Mairie de Versoix tél. 022 775 66 00
18 route de Suisse - 1290 Versoix
La Mairie est ouverte au public du lundi au vendredi de 8h. à 12h. et de 14h. à 16h30. Ouverture prolongée : le jeudi jusqu'à 19h30 (jusqu'au 30 mai).
Dès le 1er juin, ouvert le jeudi jusqu'à 19h00.

LES AVIS DE LA MAIRIE

ÉLECTIONS 2015



2ème tour : l'élection du 10 mai a désigné Mme Ornella ENHAS comme 3ème membre du Conseil administratif. Elle siègera donc aux côtés de MM. Cédric Lambert et Patrick Malek-Asghar élus au 1er tour.

Mme Ornella Enhas est la deuxième femme accédant à cette fonction à Versoix (Mme Véronique Schmied a siégé au CA de 1999 à 2007). **Félicitations à tous les élus et élues.**

Mairie : modification de l'horaire d'ouverture
Dès le 1er juin 2015, la réception sera ouverte au public le jeudi jusqu'à 19h00. En effet, une statistique démontre que pratiquement personne ne vient à la réception de la Mairie après 18h45; il a donc été décidé que cette dernière serait fermée les jeudis à 19h00 dès le 1er juin (et non plus à 19h30 comme actuellement).

Rappel : inscriptions au parascolaire 2015-2016 et aux restaurants scolaires

Samedi 30 mai de 8h. à 12h. et Mercredi 3 juin de 16h. à 20h.
Le lieu d'inscription sera affiché dans les écoles.
Les consignes sont détaillées sur le communiqué du GIAP (voir sur le site versoix.ch). La Mairie de Versoix attire votre attention sur le fait que la participation financière des parents de CHF 4.50 annoncée par le Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP) pour la pause de midi ne concerne que la prise en charge des enfants. A ce montant, il faut rajouter le prix du repas qui est facturé en sus par la Mairie. Pour toute information complémentaire, vous pouvez contacter à la Mairie de Versoix : Mme D. Oggier au 022 775 66 39 ou par e-mail à l'adresse : d.oggier@versoix.ch.

La Ruche camp de vacances (6-12 ans)

Il reste encore de la place pour les séjours de 2 semaines : du 16 au 30 juillet et du 2 août au 16 août. Contact au 078 769 00 01.

Bus V : changement d'horaires

La circulation sur la route de Valavran étant rétablie dans les deux sens depuis le 14 mai. Le Bus V a repris ses horaires normaux.

Travaux à Versoix Centre-Ville

En haut de la Rampe de la gare, les travaux d'aménagement du mur de soutien et ceux du chemin Vandelle jusqu'au passage Deshusses vont probablement perturber la circulation dans ce secteur durant le mois de juin. Merci pour votre prudence et votre compréhension.

Fête des voisins

Etant donné que la date de la Fête des Voisins tombe en même temps que celle du Bicentenaire et que tout le matériel communal est utilisé pour cette occasion, la Ville de Versoix propose aux habitants de célébrer la Fête des Voisins le mardi 9 juin.

Le matériel communal (tables et bancs) sera gracieusement mis à disposition des habitants à cette date. Merci de contacter le Service de la gérance afin d'obtenir le prêt désiré 022 775 66 36.

AGENDA COMMUNAL

jusqu'au 7 juin 2015 : **BOLÉRO Expo Clic Clac (Photographie)**
Vendredi 29 mai **Prestation de serment des CA à ST-Pierre**

Fête du bicentenaire à Versoix : à Ecogia

Vendredi 29 mai dès 18h30 animations, **concerts** jusqu'à 2h.

Samedi 30 mai **Cortège à 10h.** depuis le Boléro. Animations jusqu'à 2h. du matin, **concert de Sonia Grimm à 16h,** danse, bal costumé à 19h45, **Feu d'artifice à 22h15,** concerts jusqu'à 2h.

Dimanche 31 mai dès 8h30, petit déjeuner, **9h30 culte oecuménique,** concert MMV, **12h. partie officielle,** animations, danses, **15h45 lâcher de ballons,** tirage de la tombola, clôture à 17h.

Mardi 2 juin 2015: 20h30 **Conseil municipal** Assermentation

Vendredi 5 juin: 20h30 Orchestre de Chambre de Versoix «Eole Enchanteur» Trois oeuvres pour instruments à vent.

Du 8 au 21 juin: Pianos en liberté à Versoix Belvédère de Port-Choiseul et Quai de Versoix

Mardi 9 juin: Fête des Voisins à Versoix

Mercredi 10 juin: de 14h30 à 20h. DON du SANG à Lachenal

Samedi 13 juin: de 15h. à 18h : Galerie du Boléro : Vernissage de l'exposition « Mouvements Emile Jaques-Dalcroze au rythme d'une vie » Expo du jusqu'au 19.7,

Mardi 16 juin : dès 19h **Sérénade au nouveau Maire** dans le parc de la Mairie. Concert de la MMV et accueil des nouveaux citoyens naturalisés

Lundi 22 juin: à 20h30 **Conseil municipal**

Jeudi 25 juin: **Fête des Promotions :** journée des enfants et dès 19h00, ouverture des stands de restauration et manèges à l'Espace Lachenal

Vendredi 26 juin: à 18h45 **Fête des Promotions :** départ du cortège de l'EMS Bon-Séjour. Dès 19h30, fête populaire à l'Espace Lachenal avec stands de restauration et manèges

Samedi 1er août: **Fête nationale sur le Quai de Versoix**

Mercredi 9 septembre: **Sortie des Aînés :**

DERNIER CONSEIL MUNICIPAL DE LA LÉGISLATURE ... EN COSTUME !

En raison des festivités du 200e anniversaire du rattachement de Versoix à la Suisse, le dernier Conseil municipal de la législature 2011-2015 s'est tenu le 18 mai EN COSTUME d'époque, comme l'avait suggéré le Président de ce conseil, également président de comté de la fête.



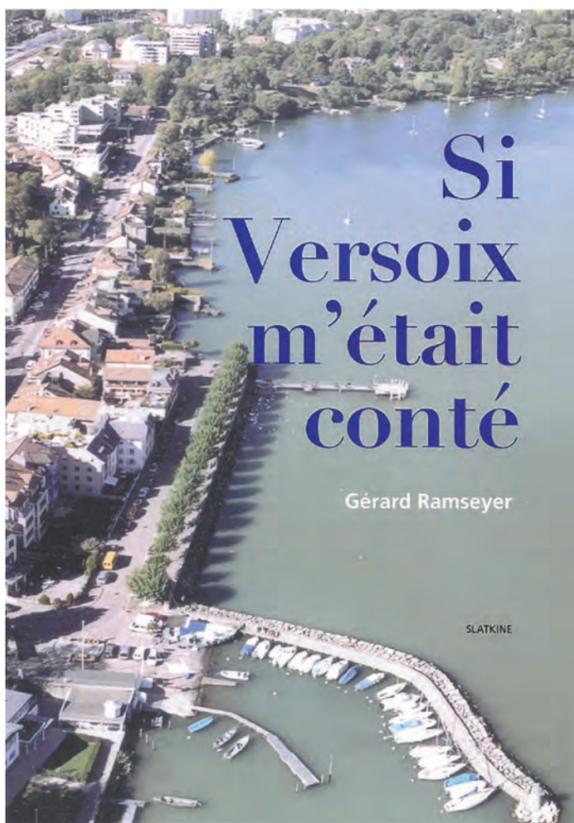
En prélude aux festivités du 200e, la plupart des membres du Conseil municipal étaient costumés lors de la séance du 18 mars 2015. De g. à d. : Alain Riat, Frank Lavanchy, Cédric Miche, Margaret Richard-Mikel, Yves Richard, Jolanka Tchamkerten, Daniel Ricci, Ornella Enhas, Gilles Chappatte, Laëtitia Monnot-Crespi, Patrick Malek-Asghar, Claude Genequand, Antonio Angelo, Pierre Schenker, Thierry Fauchier-Magnan, Marie-José Sauter, un citoyen de passage (dans le public) M. Schaller, et Christophe Sudan.

Séance riche en témoignages et en remerciements puisque plusieurs élus siégeaient pour la dernière fois dans ce Conseil. D'abord M. Claude Genequand, conseiller administratif, a présenté son bilan de huit années au CA en évoquant les nombreuses réalisations relevant de son dicastère qui ont abouti durant cette période. La dernière étant la prochaine mise en service de la ligne TPG de bus U qui devrait entrer en fonction à fin 2015. Il a reçu un hommage sympathique du Maire pour leur collaboration si ... animée. Ce fut ensuite au tour des 5 conseillers municipaux quittant leur poste, de leur plein gré ou non, de recevoir des remerciements : Mme Marie-Josée Sauter pour son action toujours appréciée au sein de ce conseil dont elle a assuré la présidence en 2007-2008 (année qu'elle a marquée par le dépôt d'une pétition au Grand conseil le 14 mars 2008, pour une cadence des trains au quart d'heure); M. Sébastien Kaech; M. Adrien Maréchal; M. Urs Hurni et M. Jérôme Laederach. M. Yves Richard a conduit également sa dernière séance en qualité de président du Conseil municipal, avant de rejoindre sa place au parterre. Son action durant cette année particulière du bicentenaire est saluée par le Secrétaire de ce conseil, au nom de tous : Monsieur le Président du Conseil municipal, cher Yves, Ces quelques mots pour vous adresser au nom de toutes et tous ici présents ce soir, nos chaleureux et sincères remerciements quant à votre engage-

ment de tous les instants, lors de cette année de présidence qui prend fin. Fort apprécié par l'ensemble des conseillers municipaux, vous attachez une importance particulière au travail bien fait. Intelligence, rigueur et probité, exactitude mais également sous votre bonhomie attachante, serviabilité et convivialité, lesquels sont les maîtres mots des qualificatifs qui me viennent à votre égard. Vous avez su mettre à profit non seulement de notre conseil mais surtout de notre communauté, vos compétences intrinsèques et mener avec talent et perspicacité, votre mandat présidentiel, tout en étant rassembleur avec beaucoup de tact et de diplomatie, tout ceci dans le respect mutuel, comme vous venez de le relever dans votre discours de cette fin de législature. En cette période du 200e anniversaire de l'entrée de Versoix dans la Suisse, vous savez à merveille de par vos recherches fouillées et vos connaissances culturelles intarissables, nous faire vivre deux cents ans d'histoire de Versoix ! Quel plaisir de vous écouter ! Dans quelques jours, vous allez rejoindre les bancs devant nous, mais heureusement, nous pourrions poursuivre notre travail ensemble pour Versoix ! Au nom du Conseil municipal, du Conseil administratif et du bureau du conseil municipal, je tiens à vous remercier infiniment ! Vive notre président sortant et vive Versoix !

Alain Riat, secrétaire du Conseil municipal

le 3ème livre de Gérard Ramseyer



En marge des festivités du bicentenaire que Versoix organise les 29-30 et 31 mai 2015, voici un nouveau livre qui tombe à point, signé par M. Gérard Ramseyer : «Si Versoix m'était conté» ou «L'Histoire de Versoix» de 1980 à 2000. Une époque charnière de cette ville genevoise». La politique comme vous auriez aimé en faire. La «Petite Histoire», de Versoix, les péripéties qui ont alimenté la chronique locale, régionale, voire internationale. A la lecture de pages cocasses au contenu truculent parfois, chaleureux toujours, vous rencontrerez autant Arthur Rubinstein, le général Jaruselski que le cordonnier du coin. L'auteur : Gérard Ramseyer, né en 1941, Conseiller administratif et Maire de Versoix entre 1979 et 1993. Conseiller d'Etat genevois de 1993 à 2001. Un enfant de Versoix devenu grand, avec une vision privilégiée de la vie de ce coin de pays. Après Jeanne Charbonnier, institutrice paru en mai 2003, L'Arpète paru en avril 2011, voilà Si Versoix m'était conté à l'occasion des célébrations du bicentenaire du rattachement de Versoix à la Suisse. Notre ancien Maire et Conseiller d'Etat apporte ainsi au patrimoine versoisien une nouvelle contribution que l'on se réjouit de découvrir. En vente à Ecogia, avec dédicace de l'auteur, lors de la fête du Bicentenaire. 16 x 24 cm, 208 pages quadri, relié, ISBN 978-2-8321-0673-0, CHF 35.- Bulletin de commande sur le site versoix.ch et aux Editions Slatkine.

BICENTENAIRE VERSOIX-SUISSE

www.versoixch/200 Le 6 mai à la galerie du Boléro, Madame Martine HART, historienne de l'art, a présenté «Louis Auguste Brun, peintre à la cour de Marie-Antoinette et maire de Versoix».

Louis Auguste Brun né à Rolle en 1758 a embrassé une carrière de peintre. S'inspirant d'abord des maîtres hollandais, il se spécialise dans les petits portraits aux caractères simples et touchants. A Turin puis à Paris il perfectionne son art, devient l'un des portraitistes de Marie-Antoinette et se spécialise dans les compositions de chasse. Il s'est établi à Versoix en 1789, où il acquiert le domaine de Fleur d'eau en 1790-91. Il devient Maire de Versoix, alors française, de 1802 à 1807, poste qu'il abandonne avec une amertume certaine (... pénibles et désagréables fonctions publiques à exercer à Versoix... place qui m'a occasionné tant de désagréments et par suite failli me ruiner...) pour se consacrer à ses activités de collectionneur et de marchand d'art. Il meurt à Paris d'une fluxion de poitrine le 8 octobre 1815.

Cette conférence a été programmée, par Yves Richard et Olivier Delhomme, au coeur de la fameuse exposition retraçant l'histoire de la photographie, à voir au Boléro jusqu'au 7 juin.

Mme Martine Hart s'est spécialisée dans l'histoire de l'art de cette époque et c'est «La» spécialiste de Louis Auguste Brun. Le temps d'une soirée, nous avons eu la chance de partager son savoir ... bien illustré. Son site http://brun.mhart.ch fournira aux intéressés la biographie complète du personnage L.-A. Brun. Elle travaille à la réalisation d'un catalogue raisonné, genre d'inventaire sur les oeuvres du peintre. Les prochaines recontres avec Louis-Auguste Brun auront lieu du 3 mars au 10 juillet 2016 au Château de Prangins.

Une exposition est également prévue en 2016 au Boléro sur le thème Versoix à l'époque de Brun de Versoix.

Quelques extraits de la présentation de Mme Martine Hart :

Versoix en 1789, le conte Durous passe par Versoix en se rendant à Lausanne :

«Hier, passant par un mauvais village appelé Versoix, par parenthèse fort sale, obstrué d'une foule de charrettes et de cinquante tas de fumier qui interceptent le passage, cependant situé au bord d'un superbe lac et dans la plus riante position, mais où il ne parait ne régner aucune espèce de police ...»

Histoire de la Révolution dans l'Ain, par Philibert le Duc.

Versoix, une commune pauvre

Pétition envoyée au préfet en 1801«... Notre commune très pauvre par elle-même et ses habitants a considérablement souffert depuis le commencement de la Guerre par l'effet du passage et séjours fréquents des troupes ... Un des moyens de rendre provisoirement un peu de prospérité seroit l'établissement d'une foire à quatre époques de l'année ...»

Brun maire de Versoix

- 4 février 1801 : Brun est nommé par le Préfet membre du Conseil général de la Commune
- Novembre 1802, le maire Jean-Marie Mégard démissionne; propose pour le remplacer Hugues Lavergne, qui décline.
- Mégard propose alors Brun : «Le citoyen Brun, sous tous les rapports, mérite la confiance du Gouvernement, soit par ses principes politiques, soit par sa moralité, je vous prie donc, citoyen préfet, de vouloir lui confier cette place qui est d'un intérêt majeur dans une commune aussi intéressante par sa position frontrière»
- 20 novembre 1802 : Brun est désigné Maire.

APPRENDRE DECOUVRIR RENCONTRER

•• ECOLE & quartier ••

40 ans
à apprendre,
découvrir et
rencontrer à
Versoix

Nos derniers stages

Jeunesse

Bijoux Art Clay

5-15 ans

Samedi 6 juin 2015

9h00-13h00

1 cours, Fr. 100.-

Arts visuels et ateliers

Bijoux Art Clay

20 juin 2015

9h00-13h00

1 cours, Fr. 65.-

Ecole & Quartier durant l'été...

Aquagym adultes :

Des cours d'Aquagym sont proposés durant l'été à la piscine du Centre Sportif de Versoix :

les samedis avant les heures d'ouverture au public, de 9h00 à 9h45, du 6 juin au 12 septembre 2015

7 cours Fr. 75.-

12 cours Fr.130.-

divers intervenants

Natation

Des cours de natation pour enfants seront organisés à la piscine du Centre Sportif de Versoix les matins avant les heures d'ouverture au public.

Ces cours sont prévus en groupe de maximum de 5 enfants dès 4 ans, selon les niveaux.

Du lundi 6 juillet au vendredi 21 août, dès 8h30, selon le niveau et l'âge, Fr. 110.- par semaine.

Inscriptions et renseignements :
natation@aeqv.ch

Spectacles de Danse

Le 25 avril dernier s'est déroulé notre traditionnel spectacle de danse. Les 4 éléments vous y ont été présentés en 2 spectacle distincts ou plus de 1500 spectateurs se sont laissés éblouir par les 36 chorégraphies proposées par les professeurs et leurs élèves.

Le samedi après-midi, sous la direction de Vanessa Sergi et Céline Laurent le spectacle des "plus jeunes" avec plus de 120 élèves, a reçu un énorme succès.



En soirée, Luisa Sicuranza a été remplacée par Karen Gay Des Combes suite à l'arrivée d'un heureux évènement la semaine avant le spectacle. Merci à Luisa pour tout le travail d'organisation effectué. De mains de maîtres, elles ont dirigé les 325 danseurs et danseuses pour le spectacle des "ados et adultes", qui a été joué à guichets fermés le samedi soir.

Un grand merci à tous les danseurs et professeurs pour leurs investissements à la réussite de ces magnifiques représentations.

Des bulletins de commande pour le DVD des spectacles sont disponibles au secrétariat d'Ecole & Quartier (8h00-12h00) ou sur notre site internet (www.aeqv.ch).

Le mot de l'administrateur

Bientôt une nouvelle tête à la direction d'Ecole & Quartier...

Après presque 12 ans passés à la direction de l'AEQV, M. Michel Bapst quittera ses responsabilités d'administrateur au 31 août prochain. En effet, il songe depuis plusieurs années à un échange de poste avec l'étranger et ce projet devrait prendre corps bientôt. Il est donc temps pour lui de prendre congé définitivement de la direction de l'équipe exécutive de l'association.



Il nous dit :

- Le travail effectué au sein de cette « équipe », les réalisations concrètes que nous avons imaginées et mises en oeuvre m'ont amené énormément de satisfactions. Je garderai un souvenir inoubliable de ce temps passé au développement des activités de l'AEQV pour Versoix et sa région ... et l'Association pour Ecole & Quartier à Versoix une place toute particulière dans mon cœur.

A l'heure où nous mettons sous presse, le nom de son successeur n'est pas encore connu. Nous ne manquerons de la/le présenter lors du prochain numéro de votre quotidien préféré au début du mois de juillet !!! Alors patience...

Ecole & Quartier : Collège des Colombières - 1290 Versoix
Secrétariat : salle 332 (3e étage), ouvert le matin de 8h15 à 12h00.
Tél. : 022 388 24 44, Fax : 022 755 69 49, e-mail : info@aeqv.ch

Consultez notre site internet pour tous les détails sur l'ensemble des cours 14-15:

www.aeqv.ch

BOLÉRO

Bibliothèque

HORAIRE

Mardi 15h-18h
Mercredi 10h-12h et 14h-18h
Jeudi 15h-19h
Vendredi 15h-18h
Samedi 10h-16h

Ch. J.-B. Vandelle Tél. 022 775 66 80
bibliotheque@versoix.ch

1290 Versoix
www.versoix.ch/biblio

NOUVELLES REVUES

La Bibliothèque s'est abonnée à de nouvelles revues tant pour les jeunes que pour les adultes.

A feuilleter, dévorer, emprunter...

Chez les adultes :

Courrier international

Hebdomadaire d'information français qui paraît le jeudi. Il est constitué principalement de traductions d'articles publiés dans la presse non française.



Cuisine d'ici

Ce magazine propose des recettes bien sûr et des produits de saison, mais fait découvrir également des artisans, des marchés, des tables, des sujets liés à la transmission et à l'histoire de nos cuisines.



Santé magazine

Tous les mois, Santé Magazine vous informe et vous conseille pour préserver et entretenir votre capital santé.

Lire

Des grands dossiers, des entretiens, des extraits Lire vous parle de la littérature et de ceux qui la font, vous fait découvrir les plus beaux romans venus de France et de l'étranger, des auteurs confirmés aux espoirs de demain.



Elle (UK ed.)

Elle is a worldwide lifestyle magazine of French origin that focuses on fashion, beauty, health, and entertainment.



Time

Time is an American weekly news magazine.



Homes and Gardens

Homes & Gardens is a monthly interior design and garden design magazine

Marie-Claire (avec éd. Suisse en fin de magazine)

Ce magazine contient différentes rubriques sur la mode, le tourisme, le cinéma, la littérature, la musique, les spectacles et les expositions, les cosmétiques, etc.



Et pour les jeunes :

Adventure Box (6-9 ans)

Action, suspense, drama, adventure, humour : children will discover different genres and develop their literary taste.



Phosphore (14-18 ans)

Comprendre le monde, devenir soi et choisir son avenir



Seventeen (14-18 ans)

It's fun to be Seventeen!



Sophie Rondags



La Bibliothèque du Boléro et La Fondation communale de Versoix pour la petite enfance vous invitent



AU-DELÀ DES NUAGES
AU RYTHME DES PAGES

8^{ème} Semaine du livre pour la Petite enfance

de 1 an à 4 ans

du 30 mai au 6 juin 2015

Entrée libre !

Six représentations pour les 2-4 ans

Lundi 1er, mardi 2, jeudi 4 et vendredi 5 juin 2015
9h40 ou 10h25
durée : 35 minutes

Quand trois Poules s'en vont aux champs. (2 à 4 ans)

par Adriana Contério, conteuse

SUR INSCRIPTION
Formulaires sur le site
www.versoix.ch,
ou fcm.wicht@versoix.ch

Deux représentations pour les 1-4 ans

MERCREDI 4 JUIN 2015
A 9h40 ou à 10h25
durée : 35 minutes

Toc, toc...qui se cache dans ce cocon ?

par Claire Parma, conteuse

Entrée libre !

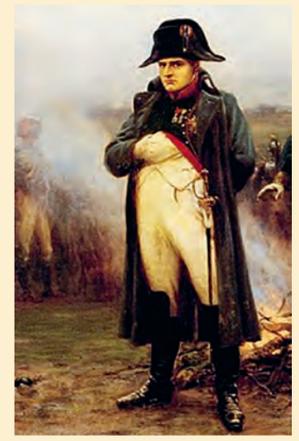
Situation internationale



La guerre entre les Alliés et l'Empereur Napoléon semble inévitable.

Le Tsar Alexandre de Russie, l'empereur François d'Autriche et le Roi Frédéric Guillaume III de Prusse ont pris la tête de leurs armées «de libération» contre la Grande Armée reconstituée de notre empereur Napoléon.

C'est au Nord de la France et en Belgique que les troupes stationnent pour le moment.



Election à «la chambre des représentants» et réunion à Paris.

Le 8 et le 22 mai ont eu lieu les élections des représentants, comme voulu par la nouvelle organisation constitutionnelle et par Napoléon. Les résultats sont défavorables à l'Empereur, car la très large majorité des élus est formée de «libéraux». Les royalistes se sont abstenus de participer au

scrutin, sur les injonctions de l'entourage de Louis XVIII, toujours exilé à Gand.

Notre ancien maire Louis-Auguste BRUN a été élu pour représenter notre département de l'Ain. Il participera donc à la réunion dite du «Champ de mai» convoquée pour le 1er juin prochain à Paris... au Champ-de-Mars.

Musique

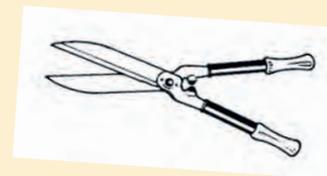
Le célèbre musicien Rossini prépare un nouvel opéra «Trovaldo et Darliska».

Les mélomanes se réjouissent de le voir et l'entendre ! La première est prévue à Rome à la fin de l'année.

Une invention utile !

Un sécateur est un outil d'agriculteur pour les opérations de taille. C'est une sorte de paire de ciseaux robuste qui permet de couper de petites branches pour tailler les arbustes par l'action d'une seule main.

Il a été inventé cette année par Antoine François Bertrand de Molleville, ancien ministre de Louis XVI, exilé par la Révolution.



Les carnets de la Gazette

Carnet rose des naissances :

Le 6 mai, Félix Auguste Edmé JEANSON est né dans le foyer d'Edmé Louis, vérificateur des douanes impériales à Versoix et de Marie Thérèse Françoise MICHIEL son épouse.

Le 7 mai, c'est Isaac Gaspard SAGE, fils de François et de Marie Antoinette PIN qui est arrivé parmi nous.

Le 8 mai, Louise Suzanne Antoinette BORDAIRON est venue au monde chez Pierre David, jardinier et Isabelle COTE son épouse.

Le 9 mai, pour son dernier acte d'état civil en tant que maire, Jean Gaspard MEGARD a enregistré la naissance de Joseph MOUCHET, fils de Jeanne MOUCHET (et de Jean Gabriel ROLLIER) dans la maison «Aux deux Ponts» (hoirs Girod) déclarée par l'accoucheuse Jeanne EMERY née ROUSSET.

Le 11 mai est né Jean GUY, fils de Noël Marie GUY, jardinier, et de Marguerite née DARIER.

Carnet blanc des mariages :

Notre nouveau maire Jean-Baptiste TERRAY a célébré le 30 mai le mariage de Jean-Marie BENOIT GONIN, anciennement domicilié à Grilly, avec sa lointaine cousine Marie Madeleine BENOIT GONIN, de Divonne. Les annonces avaient été publiées le 14 mai.

Carnet noir des décès :

Le 12 mai, l'enfant mis au monde par Colette POUTET, fille du meunier Jean-Louis POUTET, n'a hélas pas survécu.

Le 12 mai, la jeune Marie Anne PIGUET (18 ans), fille de David et Charlotte CAPT de Carouge, et nièce du tonnelier Henry PIGUET, est décédée à Versoix.

Le 17 mai, l'enfant Suzanne DUFOUR, fille de feu Joseph et de François PALLUAT, est décédée à l'âge de 3 ans et demi.

Le 25 mai, on a enregistré le décès de Claudine ZWALLEN, fille de François et Alexandrine NICOD à l'âge de 8 mois.

Cette page est la dernière des parutions destinées à anticiper la fête du bicentenaire du rattachement de Versoix à la Suisse. Venez nombreux à Ecogia le 29, le 30 et le 31 mai pour cette grande manifestation festive!



Pour les plus jeunes et afin de poursuivre l'évocation de cette période, signalons la parution des ouvrages ci-contre, présentés dans le précédent numéro de Versoix-Région.



Les soirées et sorties versoisiennes

ESPACE LACHENAL



LYON, PARIS, VERSOIX

Aula
des Colombières

LA FÊTE DU CINEMA!

CinÉdito:

En cette année 2015, le cinéma mondial fête trois anniversaires. C'est en effet le 28 décembre 1895, que la première projection de cinéma a eu lieu, au Grand Café à Paris, avec plusieurs courts films des frères Lumière, dont le désormais célèbre documentaire Sortie de l'usine Lumière à Lyon. Mais les deux frangins avaient déjà tourné l'été précédent la première fiction de l'histoire du cinéma, L'Arroseur arrosé. Le génie de ces frérots a été d'envoyer des opérateurs munis de leurs « cinématographes » pour capturer des millions d'images partout sur la planète. Comme l'a bien souligné le cinéaste Bertrand Tavernier, le dessein d'Auguste et de Louis Lumière était « d'offrir le monde au monde ». Cent ans plus tard, tant modestement que localement, des passionnés de cinéma ont voulu partager cet acte originel de générosité et d'ouverture. Ce fut la naissance de Ciné-Plage et de CinéVersoix qui fêtent aujourd'hui leurs vingt ans.

Allons à leur rencontre fêter allégrement le 7^e art

Marc Houvet



Le vendredi à 16h30
Le cinéma des 5 - 12 ans,
également OUVERT À TOUS !

TARIFS CINEVERSOIX

Billet une entrée:	12.-
Billet prix réduit: (AVS, chôm., AEQV, CinéPass)	10.-
Carte 5 entrées:	50.-
Billet - de 20 ans: uniquement le dimanche	6.-
Billet CinéPrim's:	9.-
Carte CinéPrim's:	25.-

COLLECTE DE SANG



VERSOIX

Salle Communale Ecole Lachenal
12, route de St-Loup

Mercredi 10 juin 2015
de 14h30 à 20h00

Org. Section Samaritains de Versoix
et l'aide de la Protection Civile de Valavran

Balade sur le lac



Région Jura-Lac

Allons goûter,
sentir,
hummer,
toucher
ouïr
Au Jardin des 5 sens à Yvoire...
Et dans la Bible!

Balade à Yvoire



Jeudi 18 juin 2015
Versoix - Yvoire - Versoix

Traversée en bateau depuis Versoix
Repas à Yvoire
Visite du jardin des cinq sens
et quiz biblique !
Retour en bateau à Versoix

Rendez-vous au débarcadère de Versoix à 10h30
Bateau Henri-Dunant, départ à 10h47
Nous arrivons à Yvoire à 11h57
Et mangerons au restaurant du bord du lac.
Vers 14h30 : Visite du Jardin des sens
Et balade dans le village médiéval.

Retour : débarcadère de Yvoire à 16h
Bateau Savoie, départ à 16h20
Arrivée au débarcadère de Versoix à 17h30

Inscriptions jusqu'au 4 juin 2015
Prix comprenant le bateau, le repas et le jardin
(Variable si demi-tarif ou AG) Environ 60.- CHF

Contacts : Isabelle Juillard, pasteur/Netel : 076 383 02 52
et Sylvie Serva, secrétaire Téléphone : 022 735 27 57.
La cas échéant, merci de laisser un message sur répondeur.
E-mail : versoix@protestant.ch

Au stade municipal de Versoix avec le RADO

MERCREDI QUARTIER

10 JUIN 2015 de 10h-17h

STADE MUNICIPAL DE VERSOIX

av. Louis-Yung 14

Souliers à crampons interdits,
venez en baskets



JEUX DE BALLE

ET DE BALLONS

Football, balle brulée, ballon prisonnier, foot tennis, balle assise, etc

Buvette, grillades dès 11h

Enfants, adolescents, parents, venez jouer pour le plaisir

En cas de pluie annule, en cas de temps incertain tél. 1600

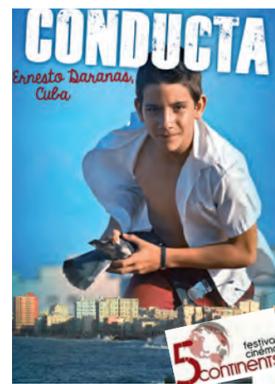
Renseignements: RADO 022 735 47 11



Avis à tous les rédacteurs occasionnels ou réguliers

Le délai pour faire parvenir vos articles, courrier de lecteur ou annonces publicitaires à la rédaction de notre journal est toujours fixé au 15 du mois précédent la parution du journal.
email : jaeggle.md@bluewin.ch
ou pub@versoix-region.ch

Ven. 29 mai à 20h30



CONDUCTA

Ernesto Daranas, 2014, Cuba,
1h48, vo st fr., dès 12 ans

Institutrice depuis trente ans, Carmela est la grand-mère qu'aimeraient avoir Chala, 11 ans, et ces gamins à l'enfance cabossée de La Havane. Le film est direct, entre pure émotion et portrait lucide de la société cubaine. Meilleur film, Festivals La Havane, New-York et Bogota ; Prix du public, Filmart Genève et Lima 2014. Suivi d'un débat.

Ven. 5 juin à 20h30



TAXI TEHERAN

Jafar Panahi, 2015, Iran, 1h25,
vo st fr., dès 12 ans

Jafar Panahi défie son pays qui l'interdit de filmer depuis 2010. Au moyen d'une dashcam, il se filme en chauffeur de taxi clandestin qui converse avec ses « clients » sur les tracas quotidiens, les injustices et les règles du cinéma selon les mollahs! Ce « street-movie » prend un malin plaisir à brouiller les pistes entre fiction et réalité, entre humour et colère. Ours d'or, Berlin 2015.

www.cineversoix.ch

Sam. 6 juin à 18h30



STILL ALICE

R. Glatzer, W. Westmoreland,
2015, USA, 1h41, vo st fr., dès 8 ans

Julianne Moore est magnifique dans ce personnage à qui tout réussit (linguiste reconnue, vie aimante) jusqu'au jour où elle se rend compte que sa mémoire la quitte précocement et inexorablement. Une chronique sur les moindres instants de lucidité à préserver, une rencontre avec une femme remarquable. Meilleure actrice, Oscars et Bafta 2015.

Sam. 6 juin à 20h30



LE DERNIER COUP DE MARTEAU

Alix Delaporte, 2015, France,
1h23, vf, dès 10 ans

Victor, 13 ans, apprivoise tout avec bravoure et tendresse et « congédie » son destin social et familial à l'image de Gustav Mahler qui, dans sa 6^e symphonie, aurait ôté le dernier coup de marteau pour conjurer le mauvais sort. Un récit lumineux d'initiation à la vie et à la musique. Prix du Meilleur jeune espoir, Venise 2014.

Suivi d'un débat avec Sara Hesse, distributrice du film.

Dim. 7 juin à 18h30



BIG EYES

Tim Burton, 2015, USA, 1h45,
vo st fr., dès 12 ans

Années 50, Margaret Keane peint des enfants tristes aux yeux surdimensionnés et laisse son mari se faire passer pour l'auteur désormais célèbre des tableaux. Vraies imposture et révolte de l'épouse qui suit, Tim Burton livre une comédie brillante sur l'art, à voir les yeux grands ouverts! Meilleure actrice, Golden Globes 2015.

Ven. 12 juin à 20h30



UN PIGEON PERCHE SUR UNE BRANCHE

PHILOSOPHAIT SUR L'EXISTENCE
ROY ANDERSSON

Sam et Jonathan forment un duo de vendeurs improbable, façon Laurel et Hardy ou Don Quichotte et Sancho Panza, colportant des articles de fantaisie. Leur voyage révèle la fragilité de l'existence humaine en 39 vignettes aussi loufoques les unes que les autres, reliées par le leitmotiv : « Heureux d'entendre que tout va bien ». Lion d'Or, Venise 2014.

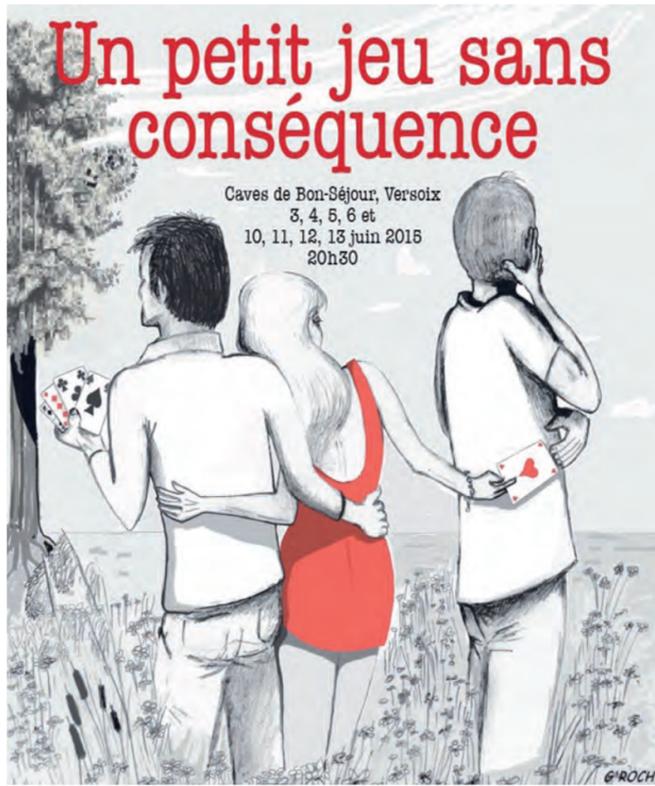


Ciné-Versoix souhaite à toutes et tous un très bel été et vous attend à Port Choiseul pour continuer la fête du cinéma sous les étoiles.

Et de vous retrouver dès le 18 septembre à l'aula des Colombières pour notre rentrée cinématographique.

Théâtre Alroma

Présente une pièce de Gérald Sibleyras et Jean Dell



Réservation conseillée: 078 638 09 00
de 16h à 20h (répondeur en dehors des heures)
Ouverture des portes à 19h30

Mise en scène: Sandrine Michellod
Prix: 20.-, AVS 15.-, enfant 10.-
Buvette - Petite restauration

orchestre de chambre de versoix

«Éole Enchanteur»
Trois œuvres pour instruments à vent
Par les Vents de l'Orchestre de Chambre de Versoix

Vendredi 5 juin 2015 à 20h30
Eglise catholique de Versoix

Felix MENDELSSOHN
Notturmo op. 24
Charles GOUNOD
Petite Symphonie
Joachim RAFF
Sinfonietta, op. 188

Entrée Libre
Ouverture des portes dès 20h00

Ville de Versoix

Boléro conférence

Conférence Concert
entrée libre

Emile Jaques-Dalcroze compositeur

par Monsieur Jacques Tchamkerten
Musicien, musicologue et responsable de la bibliothèque du Conservatoire de Musique de Genève. Auteur du livre: "Emile Jaques-Dalcroze, compositeur" (éd. Bacconnière-Arts)

Conférence - Concert suivi d'une dédicace

Jeudi 18 juin 20h15

Ville de Versoix
République et canton de Genève

Jouez, je suis à vous !
Deux pianos en liberté à Versoix

8 > 21 juin '15

www.jouezjesuisavous.com

Ville de Versoix
République et canton de Genève

Quai de Versoix et Belvédère CNV Port Choiseul

Boléro

Mouvements Emile Jaques-Dalcroze au rythme d'une vie
du 13 juin au 19 juillet 2014

Vernissage samedi 13 juin de 15h à 18h
Du mardi au dimanche de 15h à 18h
Nocturne le jeudi jusqu'à 19h, fermé le lundi
Boléro, face à la gare CFF
Parking accès rampe de la gare

ijd 2015 Institut Jaques-Dalcroze

Ville de Versoix
République et canton de Genève

Boléro Bibliothèque

Bibliothèque du Boléro
2ème étage

mardi 15h-18h
mercredi 10h-12h 14h-18h
jeudi 15h-19h
vendredi 15h-18h
samedi 10h-16h

Ville de Versoix
République et canton de Genève

PLR
Les Libéraux-Radicaux Versoix

Parti Libéral-Radical de Versoix,
Case Postale 452, 1290 Versoix
www.plr-versoix.ch, info@plr-versoix.ch

Le Parti Libéral-Radical de Versoix remercie vivement les nombreux citoyens qui ont soutenu leurs candidats aux dernières élections municipales.

Grâce à vous, notre équipe a été brillamment élue et le PLR conserve ses 10 sièges au Conseil Municipal. Grâce à vous également, Patrick MALEK-ASGHAR a été brillamment confirmé dans ses fonctions au Conseil Administratif.

Le PLR félicite tous les élus au Conseil Municipal ainsi que les élus au Conseil Administratif, Mme. Ornella Enhas et M. Cédric Lambert.

Nos élus se réjouissent de pouvoir développer les nouveaux projets annoncés lors de la campagne et de faire avancer Versoix dans la bonne direction.



Patrick MALEK-ASGHAR



Jean-Marc LEISER, Cédric MICHE, Christophe SUDAN, Nathalie METRALLET, Alain RIAT, Thierry FAUCHIER-MAGNAN, Laetitia MONNOT-CRESPI, Ricardo LIMA, Julien MARQUIS, Sean SIDLER.

LE CHLORE: un gaz mortel passe chaque nuit à Versoix !

Le déraillement d'un wagon-citerne à Daillens il y a quelques jours est dû à un wagon-citerne privé défaillant...



Les mêmes wagons-citernes passent quotidiennement à Versoix en direction du Valais pour les besoins industriels. Certains contiennent du chlore.



Si l'accident de Daillens s'était produit à Versoix, avec un wagon de chlore, la vie des habitants aurait été en grand péril.

Les Verts demandent instamment à leurs nouvelles autorités d'intervenir auprès du Canton, des CFF et de la Confédération pour que ces transports à grand risque soient supprimés et pour que le chlore soit produit sur le lieu de son utilisation.

Yves Richard

L'ALTERNATIVE À LA MAIRIE !

Bravo à Ornella ENHAS, qui a été élue Conseillère Administrative sur la liste Verts et Socialistes.

Nous la soutiendrons dans son action pour que Versoix se développe de manière durable et solidaire.

John Kummer



Je remercie les électrices et les électeurs versoisiens qui, par leur choix, ont témoigné leur confiance en m'élisant au Conseil administratif de Versoix, ainsi que toutes les personnes qui m'ont apporté leur soutien depuis que j'ai décidé de me présenter à ces élections.

Je mesure l'ampleur de leur confiance et donc de leurs attentes. La responsabilité que me donnent ces résultats est grande.

Je tiens aussi à féliciter mon adversaire pour la correction de la campagne électorale.

Vous pouvez compter sur mon engagement afin de mener à bien les projets dans l'intérêt de toutes les habitantes et tous les habitants de notre commune.

L'EGALITE DES CHANCES POUR TOUS, C'EST MAINTENANT !

Liste no 2

Election au Conseil National du 18 octobre 2015



Véronique SCHMIED

Directrice d'EMS

Ancienne Conseillère administrative et Maire de Versoix

Ancienne députée au Grand Conseil

Votez pour une femme de terrain qui relayera à Berne les questions genevoises.

Votre voix compte !



www.pdc-versoix.ch

aimerversoix@pdc-versoix.ch

Abri à vélo une réparation qui dure !

Durant une tempête de bise en février, un arbre s'était abattu sur le garage à vélos pendant les vacances scolaires, abîmant son toit. Aucune victime Dieu merci !

La partie détruite a été évacuée, mais depuis, impossible d'utiliser les racks à vélos rendus inaccessibles par une barrière oubliée par les ouvriers.

Mais qu'attend-on pour rendre aux cyclistes leur garage, même sans toit ? Que le ciel tombe sur la tête ?

Photo : Michel Bapst et Anne Lise Berger



Exposition à l'EMS de Saint-Loup

Vernissage sympathique

L'EMS St-Loup a offert ses murs aux aquarelles de Hac Team Ngo. Une manière d'apporter une bouffée d'air frais aux résidents et de permettre des contacts avec les habitants de la région. Le vernissage, précédé d'un petit concert, était non seulement l'occasion de découvrir les œuvres du talentueux artiste versoisien, mais aussi de partager un moment convivial avec les habitués des lieux.

Les photos sont sur notre site.

Anne Lise Berger-Bapst - Photos : Sonia Portier



Information de la rédaction

Le dernier parti représenté à Versoix, le MCG, n'a pas souhaité s'exprimer cette fois-ci dans nos colonnes.



Et ne manquez pas le reflet des séances du conseil municipal sur notre site versoix-region.ch

PUBLICITE

Chauffage et Sanitaire à Genthod

tél: **078 708 40 49**

email: **b.mattia@hotmail.com**

Cours de violon
Par professeur expérimentée
Débutants et avancés bienvenus

Joëlle Grandjean
20 rte de Sauvigny
1290 Versoix
022 755 60 81
078 743 26 50

PUBLICITE

chloé savary
fleuriste

prenons le temps d'organiser ensemble une décoration florale personnalisée pour votre mariage

www.chloesavary.ch
079 298 43 61

5ème festival de Coppet

AUTOUR DE MME DE STAËL

www.autourdemmedestael.com

Billetterie
www.ticketcorner.ch
0900 800 800
Château (dès le 1^{er} mai)
079 451 64 06

**Festival de Théâtre
au château de Coppet
du 15 au 19 juin 2015**

- 15 juin Marc Bonnant
16 juin Marie-Antoinette
Le Dernier combat
avec Anna Strelva de la Comédie Française
17 juin Raphaël Enthoven
La Confession d'un enfant du siècle
avec Bertrand Farge
18 juin Ruy Blas
19 juin Goethe-Liszt A. Carré et F.-R. Duchâble
Conférence à 18h de B. Boeschstein
Programme sous réserve de modifications

Spectacles à 20h30 dans la Cour d'Honneur
(sous tente dans le parc en cas de météo incertaine)
Bar à tapas de 18h à minuit
Restaurant de 19h à 20h30
022 960 81 74

Présentation

Qui était Madame de Staël ?

Germaine de Staël naît en 1766 et meurt en 1817. Elle participe à tous les mouvements de son époque: les Lumières, elle fréquente les philosophes que sa mère reçoit dans son salon, la Révolution, elle échappe de peu à la guillotine et essaie de sauver la reine, la Terreur, le Directoire, le Consulat, l'Empire pendant lequel elle connaît l'exil, la Restauration. Fille des Lumières, elle est élevée dans le respect de la Raison.

En elle pourtant dès son plus jeune âge bouillonne une passion, une soif d'absolu qu'elle va en un premier temps reconnaître dans l'idéal de la Révolution. Toute sa vie elle aimera l'emphase, l'exagération, le drame et le mélodrame, les grands sentiments. Elle fuit médiocrité et banalité. Dans sa vie comme dans son œuvre, elle réunit l'héritage du XVIII^e siècle et les grandes aspirations romantiques.

L'exécution de la famille royale puis la Terreur signent un changement radical irréversible qui l'effraie. Elle dénonce alors toutes les passions, y compris celle de la liberté et de l'égalité qui mènent à la violence, et publie ses Réflexions sur le procès de la reine et De l'Influence des passions. Elle dénonce les excès, les aveuglements, mais, dans sa

vie intime, elle ne peut vivre sans. Elle est dans sa personnalité une héroïne romantique et perçoit et ressent un mal nouveau: la mélancolie. Un monde est mort, celui de l'Ancien Régime. Un autre monde est en train de naître. Il est le produit de déceptions successives ainsi que des guerres napoléoniennes... Pendant ses années d'exil, elle voyage en Angleterre et en Allemagne où naît un nouveau mouvement: le romantisme. En France, avec Chateaubriand, elle en sera la pionnière.

La programmation de cette 5^e édition élargit la portée de l'œuvre de Germaine de Staël en présentant cette année des œuvres emblématiques de son époque.

Le dernier combat de Marie-Antoinette commence le jour de l'exécution de Louis XVI. Marie-Antoinette est en prison. Récit poignant d'une femme qui fut conduite en France à 14 ans pour y épouser le futur roi et qui quelques années plus tard, abandonnée de tous, n'est plus que «la veuve Capet». L'Ancien Régime et ses privilèges ont disparu. Comment va-t-elle se comporter face au Tribunal Révolutionnaire? Pour traduire cette transition d'un monde à un autre, Raphaël Enthoven

s'interroge: Y aurait-il une part cachée de romantisme déjà dans l'œuvre de Rousseau? Bertrand Farge dans La Confession d'un enfant du siècle d'Alfred de Musset incarne Octave qui trahi par sa maîtresse et son meilleur ami s'oublie dans la débauche et la jouissance et fait partie de ces premières bandes de jeunes que l'on appelle «les Romantiques». Sur scène, la rupture esthétique du romantisme s'est illustrée avec le théâtre de Victor Hugo qui donna lieu à la fameuse bataille d'Hernani. Me Bonnant nous racontera cette querelle des Anciens et des Modernes. Nous en prendrons toute la mesure avec Ruy Blas de Victor Hugo dans une mise en scène dynamique et originale. Toute à la passion romantique, Germaine de Staël voulut rencontrer Goethe en qui elle voyait Werther, mais c'est Faust qu'elle trouva à Weimar. Cette rencontre sera évoquée par le meilleur connaisseur de la littérature allemande qu'est le professeur Bernard Böschstein grand lecteur et commentateur de Goethe et de la poésie allemande à l'université de Genève. Alain Carré et François-René Duchâble, à travers Les Souffrances du jeune Werther et les œuvres de Liszt mettront un point d'orgue à cette 5^e édition consacrée à Mme de Staël et au romantisme.

Pascale Méla
Directrice du festival
Membre fondateur de l'AMS

Reflets du concert du 26 avril aux Caves

Notre grand Maître de musique attendu régulièrement chez nous, est arrivé pour donner à tous les amoureux de la musique classique, une heure et demie de bonheur. Adalberto Maria Riva, notre merveilleux artiste et interprète nous présenta avec simplicité et délectation un programme sur la «Musique italienne du Baroque à nos jours».

C'est ainsi que notre talentueux pianiste, passionné de recherche sur les compositeurs oubliés commenta chaque œuvre, jouée avec délicatesse, sensibilité et perfection.

Les compositions musicales séparées de Domenico Scarlatti, Domenico Paradisi, Stefano Golinelli, Adolfo Fumagalli illustrant les 17^eme, 18^eme et 19^eme siècles furent expliquées clairement.

Avec Scarlatti (1685-1757), nous entrons dans l'âge d'or du baroque. Ce sont les Italiens qui ont inventé le piano (le premier fut à Naples), influencé par le facteur de piano de J.-S. Bach, M. Bilbermann. Les pièces musicales étaient souvent écrites pour le clavecin et grâce à un article paru sur le piano dans la presse

italienne, l'instrument prit dès lors ses marques de noblesse. La Sonate en ré mineur K9 de Scarlatti fut notre première surprise de charme: gaieté, vivacité, finesse, les notes s'écoulaient telles de vraies petites cascades où la brise s'amusait à en jeter les embruns.

Sincères félicitations et Merci cher Adalberto pour ce programme musical enrichissant et joyeux.

Lucette Robyr

Lire la suite sur notre site
«versoix-region.ch»

Reflets du concert du 10 mai aux Caves

Du Bonheur aux Caves de Bon- Séjour

avec Michel TIRABOSCO à la flûte de pan et Jean-Marie REBOUL au piano

Michel Tirabosco et son complice le pianiste Jean-Marie Reboul nous ont offert un programme très éclectique allant de J.-S. Bach jusqu'à des airs traditionnels roumains. Ces deux artistes ont revisité pour la flûte de pan et avec accompagnement au piano de grandes partitions classiques très connues telles que la Suite en si mineur de Bach, suivie d'extraits de la Flûte Enchantée de Mozart, de la Norma de Bellini sans oublier les danses hongroises de Brahms. Plus proches de nous, les compositeurs José Luis Castineiras de DIOS, Astor Piazzolla et pour terminer ce programme un air traditionnel roumain, toutes ces partitions ont été magnifiées sous le souffle et les doigts de ces

musiciens virtuoses.

Dès l'entrée en matière, on reconnaît le jeu exceptionnel de Michel Tirabosco avec une technique si éprouvée qu'elle se laisse oublier au profit des œuvres aux caractères si différents, passant du charme à l'expression de la tension la plus profonde atteinte dans le jeu d'une extrême vélocité, le tout soutenu par l'accompagnement magistral et complice avec humour du pianiste Jean-Marie Reboul. Quelle complicité entre eux deux!

L'envoûtement fut total, heureux



sement généreusement prolongé par trois bis consécutifs.

Il n'y a pas assez de superlatifs pour décrire cette heure musicale clôturant la saison de musique classique aux Caves.

Geneviève Fradique-Gardaz

20ème anniversaire de Croq'Notes

Crescendo
Rinforzando
Ou
Quand mille notes s'entrechoquent
Un bonheur musical!
,
Nous attendaient ce 9 mai
Ode à la joie
The Entertainer (par les profs)
Et surtout une
Soixantaine d'élèves musiciens.



Ci-dessus, Yasmin, la directrice de Croq'Notes et l'organisatrice de ce spectacle haut en couleurs et en musique: «Mission impossible». A gauche le groupe des vilonistes en répétition et en bas, l'ensemble des musiciens.. Plus de photos sur notre site versoix-region.ch.

Finalement, ce n'était pas une «Mission Impossible», mais plutôt une «Rainbow Party» pour fêter les 20 ans de l'école de musique Croq'Notes!

20 ans... l'occasion de présenter 20 ans de travail au cours d'une agréable rétrospective en musique. Félicitations à toutes et à tous... et à dans 20 ans!

Virginie





Le local des Flots Bleus sera fermé durant l'été, alors pourquoi ne pas profiter des propositions de juin ?

Outre les activités régulières des après-midis entre 14 et 17h00 à savoir les lundis et vendredis de loisirs, les mardis d'arts créatifs, les mercredis informatiques et les jeudis points de rencontre (les 4 et 18 juin), le comité a prévu quelques sorties.

Randos et drôlerie

Deux randos sont prévues. La première le mardi 9 juin entre La Cure et La Givrine (renseignements J.-P. Grosjean - 022 776 72 14 ou jpbgrsjean@bluewin.ch) et la seconde dans la région de la Valserine le vendredi 26 juin (inscriptions

Dernières activités avant la fermeture estivale

Ph. Reday : philippe.reday@gmail.com ou 022 755 37 56).

Les amateurs de comédie se rendront quant à eux au théâtre du Léman le samedi 13 juin à 14h30 applaudir «On a beaucoup joué». Les billets doivent être réservés auprès de B. Grosjean (079 502 50 30 ou jpbgrsjean@bluewin.ch).

Les activités régulières reprendront en même temps que la rentrée scolaire.

Association Les Flots Bleus, 8 rue de l'Industrie, Tél. 022 755 21 85. Tél. présidente 022 755 09 55 Site : www.flotsbleus-versoix.ch

Anne Lise Berger-Bapst

Vernissage sympathique

L'EMS St-Loup a offert ses murs aux aquarelles de Hac Team Ngo. Une manière d'apporter une bouffée d'air frais aux résidents et de permettre des contacts avec les habitants de la région. Le vernissage, précédé d'un petit concert, était non seulement l'occasion de découvrir les œuvres du talentueux artiste versoisien, mais aussi de partager un moment convivial avec les habitués des lieux.

Photos de Sonia Portier sur le site de Versoix-Région : Sonia Portier

Anne Lise Berger-Bapst

Festival de la débrouille



Venez participer au premier festival Lemamake les 27 et 28 juin prochains à la salle communale de Nyon.

Unique en Suisse, ce festival célèbrera l'ingéniosité, l'inventivité et la débrouillardise sans vocation mercantile!

Il est ouvert à tous ceux qui aiment faire des choses avec leurs mains, bricoler pour leur simple plaisir ou créer des objets intelligents, utiles, ludiques ou parfaitement saugrenus.

Plusieurs dizaines d'exposants, de multiples ateliers, animations et concours pour tous les âges vous feront, dans le partage et l'échange convivial, pénétrer dans l'univers fascinant des makers, inventeurs et bricoleurs passionnés qui jouent des outils les plus simples ou des dernières technologies pour réaliser leurs projets.

- Comment découper un avion en balsa au laser ?
- Construire un pont en spaghetti ?
- Extraire l'ADN des fraises ?
- Imprimer en 3D ?

LemanMake vous le montrera.

Des intervenants comme l'automatier de renommée mondiale François Junod, la directrice de l'Espace de l'invention de Lausanne Emmanuelle Giacometti, ou encore Marc Attalah, directeur de la Maison d'ailleurs d'Yverdon prendront la parole lors de brèves interventions qui mettront le mouvement grandissant des makers en perspective.

Plus de détails sur www.lemamake.com

PS : Pour une définition un chouïa plus précise de c'est quoi un « maker » ou un « bricoleur » lisez le manifeste d'Ulla Engeström.

Fête de la Jeunesse - Reflets sous la pluie

En mai, fais ce qu'il te plaît dit le dicton. Tu parles, un temps de rêve pour les grenouilles et les escargots !

Mais la fête a quand même pu se dérouler sans accroche et les représentants des différents acteurs s'occupant de la jeunesse ont pu présenter leurs stands, faire des démonstrations et occuper tout le monde d'une façon ludique, bien loin des jeux individuels et virtuels sur tablettes. Des activités à partager, des loisirs interactifs et conviviaux.

Bravo à son organisatrice Anne-Lise Berger Bapst et à toute son équipe qui ont mené à bon port cette fête un peu humide.

Michel Jaeggle



Pâtisseries, sandwiches et autre gâteries proposées par l'équipe de la Villa YoYo de quoi couper les petits creux. D'autres photos sur le site du journal.



La traditionnelle course de caisses à savons s'est déroulée sur une route un peu ... glissante mais chaque coureur a gardé le sourire. Ici Kurtis Wetzel.

A gauche l'équipe du modelisme versoisien, des avions, des hélicoptères, des soucoupes, tous volants.



Ci contre l'équipe du de la musique Country qui invitait les amateurs à esquisser quelques pas de danse.

Tout en bas, une partie de l'équipe de la ludothèque versoisienne. Des jeux pour tous à découvrir, même pour les plus grands !



A droite, les animatrices de la forêt enchantée présentaient également ses propositions d'activités en plein air. Construction de tableaux végétaux en découverte de notre environnement forestier et campagnard.



PUBLICITE

PUBLICITE

CUTTAT OPTIQUE

E-YES Eyewear est une solution combinant lunettes de prescription avec lunettes de soleil

Rampe de la Gare 7 - 1290 Versoix
Tél. 022 755 50 59 Fax. 022 779 08 31
contact@cuttatoptiqueversoix.com
www.cuttatoptiqueversoix.com

Gagnez 50 francs à notre concours !

WHO'S WHO' ?

Pour gagner à notre concours, il vous suffit de répondre à la question suivante

Mais, de qui s'agit-il ?

Un indice :

C'est le chef d'orchestre du Boléro, sans baguette !

Alors, si vous l'avez reconnu, remplissez le coupon-réponse et collez-le sur une simple carte postale que vous adressez à :

Versoix-Région
Case postale 515
1290 Versoix

Avant le 15 du mois



----- Coupon - réponse 249 -----

Ma réponse:

N'oubliez pas votre nom et votre adresse:

Nom

Prénom

Adresse

En cas d'égalité, le sort désignera le vainqueur.

Avant de refermer votre journal, pensez à toutes ces personnes domiciliées à Versoix qui nous ont quittés ces dernières semaines.



Monsieur Heinrich Walter **BISCHOFF**, né en 1927 et décédé le 17 avril.

Madame Sylvaine Mathilde **MOREX** née Blum en 1919 et décédée le 4 mai.

Madame Maureen Jessica **PAYRÓ** née Romeril en 1927 et décédée le 24 avril.

Monsieur Marino **PISANI**, né en 1934 et décédé le 15 mai.

Les informations ci-dessous proviennent du site internet de l'Etat de Genève, sous la rubrique décès.